BON DIA Aruba

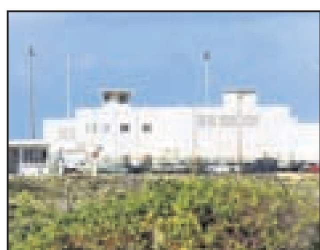
Diamars 2 di October, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Segun MEP, ta trahando Parke Urirama sin permiso di Parlamento



Pagina 4

Caso di catering KIA trata den corte



Pagina 3

Corsou: Lo purba evita medida di Hulanda



Pagina 6

Mayornan tin falta!



Educacion na scol no ta necesariamente e problema di hobennan, pero otro cos.

Lesa pagina 14

Trahadonan di Valero no por strike

Pagina 9




Presidente di Sindicato di Trahadonan di Aruba, Diego de Cuba.

Mientras cu AAA NV a purba para esaki y purba solucione via mediacion

Sindicato STA ta para ariba cu caso di suspension ta sigui diabierna

ORANJESTAD – Intento di Aruba Airport Authority NV pa no sigui cu e caso cu sindicalista Diego de Cuba (di Sindicato di Trahadonan di Aruba STA) a entama pa 'clear' su nomber relata cu su suspencion recien, a fracasa. Segun de Cuba, despues di un di tres intento, AAA NV a purba busca mediacion pa evita un caso. Algo cu de Cuba a mustra cu no ta bai pasa y cu no tin motibo pe. Como tal e caso lo continua (despues di a wordo posponi varios biaha) diabierna awor, den oranan tempran di mainta. E intencion di e caso ta pa drecha nomber di de Cuba, y clear su 'carchi di buena conducta'. Segun de Cuba, e forma cu e la wordo suspende no ta cuadra cu CAO y como tal AAA NV no tin caminda pa para ariba. De Cuba a wordo suspendi algun siman pasa debi na conducta cu no ta digno di e trahado pa e compania segun AAA NV. De Cuba ta indica sinembargo cu ta pa motibo di declaracionnan haci contra AAA NV referente e caso di taxistanan. Algo cu AAA NV a desmenti.

PROME INTENTO

E prome intento pa un caso a keda para debi cu no por a haya abogado segun de Cuba. E fecha inicial a wordo cambia y segun AAA NV e motibo no tabata pasobra nan no por a haya un abogado, sino pasobra tabatin dos caso riba e mesun dia cu AAA NV mester a atende. E casonan no a sigui y awor ta tuma lugar dia 5 di october proximo.

SUSPENSION



E suspension di de Cuba inicialmente a causa un tension basta serio den seno di e sindicato unda cu tabata papia te hasta di pone aeropuerto plat. Esaki pasobra no por ta asina cu ta perhudica un sindicalista pa ta haciendo su trabou den representacion di un of otro cliente. AAA NV ta pensa diferente y como tal ta hustifica nan suspension sin pago pa de Cuba pa un periodo di 7 dia.

RAPORTA INTERNACIONALMENTE

Asina cu e suspension a cai, de Cuba pa medio di su abogado di sindicato a entama un caso sumario pa deshaci di e suspension aki. E caso manera indica caba, no a tuma lugar ainda. Tambe de Cuba a confirma na BON DIA ARUBA cu nan a alerta e instancia mas grandi di labor esta International Labor Organization (ILO) na Genève unda cu nan a indica cu nan derechonan ta wordo viola.

Segun de Cuba, e situacion ta uno serio y cu si AAA NV mester hera gana e caso aki, e lo nifica comienso di fin di sindicalista na Aruba ya cu ningun lider sindical lo por funciona manera cu nan mester funciona.❑

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras riba e congreso di Cuido di Adiccion

50% di hoben ta bisa cu ta facil pa haya droga na scol

ORANJESTAD - Parlamentario Mervin Wyatt-Ras tabata presente durante e congreso tocante Cuido di Adiccion esta "verslavingszorg".E parlamentario a keda sacudi pa resultado di e encuesta haci aki na Aruba bao di nos hubentud. Aki por a constata cu e uzo di alcohol bao di nos hubentud tanto mucha muher como mucha homber ta hopi halto.

USO DI ALCOHOL

Di e cantidad di hobennan cu a participa na e investigacion esta 1317, 55.9 % di e mucha hombernan y 54.5% di mucha muhernan a contesta cu nan a yega di uza alcohol. Teniendo cuenta cu 34.% di e hobennan cu a keda sin contesta e pregunta e investigador a conclui cu 90 % di e hobennan por tabatin experiencia cu alcohol. Pa loke ta trata droganan illegal manera marihuana, cocaine, crack base por bisa cu marihuana y hashish ta ser mas uza. Por bisa cu 23 % di e mucha hombernan a duna di conoce di a yega di huma marihuana y 21 % di mucha muhernan tin experencia cu marihuana.

CANTIDAD CU NO A CONTESTA

Teniendo cuenta cu e cantidad cu no a contesta e pregunta esta 59.9% a ser conclui cu 80 % di e hobennan cu a participa na e investigacion por tabatin experencia cu marihuana. Aki por nota cu un cantidad halto di nos hubentud ta ser confronta cu alcohol y cu droga. Por a constata cu alavez mas hobennan entre edad di 12-20 aña ta ser confronta cu alcohol y cu soft-drugs.

E lugarnan unda hobennan ta uza alcohol of ta uza droga ta segun e investigacion 1. Fiesta, 2. actividadnan familiar, 3. ora nan sali, 4. ora nan amigonan ta bebe of uza droga y 5. ora tin stress. Factornan familiar sigur ta yuda proteha e hoben, p.e. ora tin bon comunicacion y amor den cas. Loke por stimula uzo ta pleitamento, desempleo, mayornan cu ta uza alcohol of droga.

Tambe ta ser revela cu ora di sali trip of durante actividadnan social e "peer pressure" ta haci cu hobennan ta uza alcohol/droga. Ademas entre 25-40 % di hobennan ta considera alcohol y droga como no peligroso.

NO TA DIFICIL PA HAYA DROGA

Un cantidad di 50 % di hobennan ta trece padilanti cu no ta dificil pa haya droga na scol of pafor di scol. Ademas un cantidad grandi di hobennan ta indica, esta 55% di mucha hombernan y 60 % di mucha muhernan, cu nos comunidad no ta para critico of no ta protesta contra uzo di alcohol of droga na Aruba.

Nos tin sigur hopi huiswerk pa haci segun e parlamentario pa informa hobennan na un edad hoben y tambe nan mayornan pa preveni uzo di alcohol y substancianan. Tin diferente sugerencia cu ta ser duna den e raport di investigacion. Segun Mervin Wyatt-Ras ministernan di diferente cartera mester bai sinta hunto y refleha ariba nos hubentud y con pa duna nos hubentud y famianan suficiente instrumento pa prepara nos hobennan pa nan por tin un life-stile saludable.

Tanto den enseñansa, sector social, salubridad como judicial mester por pone cabeznan y curazon hunto pa yega na un plan di maneho dirigi ariba nos hubentud. Tin cu evalua e forma di duna informacion den pasado y yega na formanan mas actual di prevencion. Ademas tin cu yega na e conciencia comun cu ta trata un problema di nos tur y no di cierto famia of individuo, segun Wyatt-Ras. ❑

Pa por tene un destaho publico pa servicio di cuminda pa presonan

Gobierno a sera acuerdo di 6 luna cu e compania di catering Galloway

ORANJESTAD – Loke tabata di spera a sosode, unda cu Gobierno a apela e caso di John Croes contra Gobierno y esey a keda trata. E caso ta relaciona cu e servicio di cuminda pa e presonan na KIA. Jhon Croes di su banda kier pa Hues prohibi Gobierno di sera un acuerdo cu Galloway pa servicio di cuminda cu e presonan di KIA y pa orderna Gobierno pa tene un destaho publico.

CASO MES

E hurista di Gobierno a mustra cu desde November 2008, Croes tin un acuerdo cu Gobierno pa un periodo di tres aña cu ta encera cu Croes ta percura pa tres cuminda pa dia pa e presonan den KIA, na razon di 15 florin pa cada preso pa dia. Dia 31 di Augustus 2011, Gobierno a manda carta pa termina e contract. Sinembargo cosnan a pasa y Gobierno a constata cu articulo 8 di e contract a drenta na vigor o sea cu silenciosamente e contract ta wordo prolonga cu 1 aña. Gobierno a notifica Croes cu e ta respeta esaki.

OPINION DI GOBIERNO

Na opinion di Gobierno, desde 31 di Augustus 2011, Croes tabata sa cu Gobierno lo no kier sigui prolonga e contract cun'e mas. E contract a keda cancela, apesar cu Croes na October 2011 a haci peticion pa hala esaki aden. Gobierno no a hala su carta di cancela e contract aden. Dia 31 Augustus 2012 e contract mester a keda cancela. Dia 9 di Januari 2012, Croes ta manda un carta pa minister di Husticia y Enseñanza notificando cu tin aumento riba e prijs di cuminda pa cada preso pa asina por cubri e gastonan. E aumento a bira di 15 florin pa preso na 18,50 florin pa preso pa dia. Segun e hurista, cu e carta aki, Croes a notifica Gobierno kico su prijs minimo pa Gobierno ta. Dia 8 di Februari 2012, Gobierno un biaha mas, pa seguridad, a termina e contract cu Croes. Dia 31 di Juli 2012, Croes ta wordo notifica door di Minister di Husticia cu Galloway Corporation desde 31 Augustus 2012 lo bay percura pa e cumindanan di e presonan na KIA.

BON GOBERNACION

E hurista a bisa cu ningun momento Gobierno a actua contra e principionan di bon gobernacion manera Croes ta pretende. E hurista a mustra cu e posicion di e mandatario, y no algun colaborador na KIA, tabata bon cla. E contract lo no wordo prolonga. Gobierno ta haya cu Croes mester a tene cuenta cu esaki. Si Croes a haci inversionnan nobo, e ora ey ta Croes mes a tuma e risico y no por bay cobra esaki na Gobierno.

DESTAHO PUBLICO

Ademas tabata bon cla na opinion di e hurista cu Croes a aumenta su tarifa y Gobierno a tene bon cuenta cu esaki y ta obvio cu un prolongacion di contract lo no ta e caso. E hurista ta di opinion cu ningun momento Gobierno lo a viola e ley di comptabilidad. El a bisa cu Gobierno a sera un acuerdo pa un periodo di 6 luna cu Galloway pa asina crea un posibilidad pa tene un destaho publico riba e servicio di cuminda pa presonan di KIA. A splica cu e preparacion di e destaho publico ta tuma tempo pasobra mester tene debido cuenta cu e aspecto di seguridad ya cu ta trata aki di servicio di cuminda pa presonan sera den KIA. No ta tur servicio di catering lo por bin na remarca pa e servicio aki. E motibo cu temporalmente a scoge Galloway ta pasobra Galloway ta percura pa cumindanan pa e companianan di aviacion cu ta transporta pasaheronan pa otro destinacionnan y e punto di seguridad y confianza ta hunga un papel importante den esaki. E hurista a mustra cu minister, no por bay para e servicio di cuminda pa presonan, en espera di resultado di e destaho publico. E mandatario, a base di ley, tin e autoridad pa, duna un contract sin cu a tene destaho publico. Esaki siempre y cuando cu a consulta cu e minister di Finanzas. Tur esaki na opinion di Gobierno ta mustra cu no a actua inhusto cu Croes, manera Croes ta pretende. Gobierno a pidi Hues pa rechaza e demanda di Croes. Hues a keda di studia e caso y dia 17 di October tin sentencia.❏

Den Corte el a bisa Hues cu awor cu e ta den KIA el a bira gordo

Choller condena pa horta 6 rol di papel di wc

ORANJESTAD – Richard Rafael acusa di a horta algun rol di papel di wc riba 31 Juli 2012 a haya castigo di prison.

CASO

Hues a mustra cu Polis a bay na un negoshi, caminda a sorprende un ladron. Na e negoshi Polis a topa cu un guardia kende a bisa nan cu e alarma a cuminsa funciona. Ora el a yega eynan el a mira un hende cu flannel cora ta bula e bentana. Rafael e momento ey, a reclama cu no ta berdad. Segun Rafael, el a benta 6 rol di papel di wc abou y a wordo deteni. Hues a remarca cu tin un otro persona tambe a mira un persona ta sali for di e bentana.

ADICTO DI DROGA

Hues a mustra cu Rafael mes a declara na Polis cu e no tin lugar di keda, e ta un adicto na droga. El a pasa banda di un negoshi y a mira un rol di papel di wc. El a bula paden y a ripara cu tin un bentana di baño kibra y cu tin un bari pa subi. Rafael a subi e bari, hinca man door di e bentana y coy algun rol di papel di wc. El a splica cu e papelnan tabata pone na alto den baño, banda di e bentana.

Hues a bisa cu ariba potret por mira cu e bentana ta hopi chikito y awor e ta mira cu Rafael no ta flaco pa por pasa door di e bentana chikito aki. Segun Rafael door cu e ta sera den KIA el a bira gordo. El a desmenti di a kibra bentana y no a bula paden. Hues a remarca cu ainda tin 6 caso pendiente contra Rafael. E ta lamenta cu no ta tratando tur e casonan hunto. Rafael ta un conoci di Polis y for di su carchi di castigo por a constata cu na Maart 2011 tabata su ultimo condena.

ADICTO

Rafael ta un adicto y Hues a puntr'e si e no ta haciendo nada pa drecha su bida. Segun Rafael, e ta bou curatela pero ainda no a keda cla cu e lugar. Abogado a splica cu ainda Rafael no ta bou curatela. Tin un procedura canando. Hues a bisa e abogado cu si e famia no kier coopera pa pone Rafael bou curatela, Fiscal tambe por yuda. Awor ta asina leu cu Ministerio Publico tambe por cuminsa e procedura pa pone un adicto bou curatela.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu Rafael a horta na e lugar. Rafael mes a admiti di a horta e rolnan di papel di wc. Tin un testigo ta bisa cu el a mira Rafael sali for di bentana y Rafael ta desmenti.

Fiscal ta haya cu e pregunta ta si realmente Rafael a drenta den e baño via di un bentana chikito. Fiscal ta kere cu por papia di a drenta camidna Rafael a hinca parti di su curpa door di e bentana.

Fiscal ta comparti punto di bista di Hues cu no ta trata tur e casonan hunto. Esaki ta laga Rafael den incertidumbre mirando cu e kier cambia. El a exigi 2 luna di prison kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo. Esey ta nifica cu e lo bay liber pronto.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu Rafael a horta rolnan di papel di wc. Hues a bisa cu e no ta haya proba cu Rafael a kibra drenta pero a pasa via bentana. Hues ta condena Rafael na castigo di prison igual na loke el a sinta caba y a duna orden pa lag'e liber. ❏

Segun Arondino Croes di partido MEP

Gobierno ta trahando Parke di Molina na Urirama sin aprobacion di Parlamento

ORANJESTAD – Fraccion di MEP a bishita e area di Urirama. E motibo di nan bishita ta pa inventarisa kico tur a keda haci eytras. Arondino Croes di fraccion di MEP ta sinti cu Gobierno ta trahando sin avisa pueblo. Pa sorpresa di MEP a mira un area di 14 meter pa 14 meter nechi den su structura. E preparacion cu a keda haci ta un preparacion y indicacion cu ta e luga specificamente cu e molina ta bin. Ya caba tin tres di e area nan aki.



Parlamentario di MEP Arondino Croes

LOKE A HACI

A coba un area di casi 200 meter cuadra. Nan a saca tur santo eybou y a haci un investigacion di e subsuelo. Nan a yena e area cu santo cu ta igual cu e grijs.

E resto di santo of piedra nan a hibe otro caminda. E conclusion aki ta basa riba e hecho cu no ta mira tur e material tira eybanda. Na momento cu ta traha un cas ta coba un fundeshi y ta yena e fundeshi bek cu un santo pa construi. Loke cu a constata na e sitio ta igual.

PERMISO

Pa por a haci e trabou aki permiso mester a keda duna. E trabounan no por a tuma luga sin conocemento di DOW. DOW mester a duna permiso pa a haci e trabounan aki. pa fraccion di MEP ta necesario pa un investigacion tuma luga. No por ta asina cu ta traha un proyecto sin e documentonan necesario ta na luga. Fraccion di MEP ta cuestiona e situacion aki y ta kere cu mester pone hende responsabel pa e actonan di destruccion di naturalesa.

SIN AUTORIASCION

Den Parlamento ainda no a discuti e proyecto di Urirama. Parlamento a kere cu gobierno ta warda riba e criticanan cu tin di diferente organisacion keda evalua. Mas ainda awor aki tambe Parlamento a pidi un investigacion di e MER rapport. Mientrastanto cu e rapport nan aki no a keda cla gobierno a sigui traha y sigui haci investigacion. E construccion a cuminsa caba y a mishi cu e teritorio apesar cu no a trata e asunto aki den Parlamento ainda.❑

Segun Arondino Croes di MEP

Gobierno ta compensa sindicatonan pa participa na dialogo cu plan di formacion

ORANJESTAD – Den Presupuesto di Gobierno pa 2013 a aloca fondonan pa sostene programa di formacion sindical. E proposicion aki a bin for di Minister Otmar Oduber. Formacion ta importante pa duna atencion na dje. Educacion y formacion den tur organisacion ta necesario. E proceso aki mester bin den un plan integral.

FORMACION SOCIAL

Loke MEP a deduci di e formacion social aki a bisa cu e formacion ta bin pa sindicato FTA. E motivacion su tras ta pa motibo cu sindicalismo na e momento aki no sin mas ta protesta y subi caya. Sindicalismo moderno ta mustra cu e mester tin habilidad pa comprende, analisa, negosha y combersa y yega na facetanan necesario cu sindicatonan mester tin na beneficio di su miembronan.

COMPENSACION

Ora bisa cu e sindicato no por manifesta mas pero mester combersa y componde, e ora e mente di MEP ta bay bek riba e dialogo social. MEP ta di pensamento cu eskai ta e compensacion di e dialogo social. Formando parti d e dialgoo gobierno ta duna nan e bolo cu sindicatonan mester pa haya formacion.

PRIVILEGIO

Formacion ta importante pero no ta sindicato so mester di formacion. Ta henter e pueblo mester di formacion. Sindicato ta un parti di e proceso completo. No por ta asina cu e seccion sindical y un sindicato so ta haya fondo pa formacion. Tambe mester tene cuenta cu formacion pa gruponan deportivo, religioso y organisacionnan boluntario. Den esaki Mep ta di pensamento cu gobierno ta privilegia e gruponan aki. e promocion tambe cu e sindicato aki su presidente a haya ta lanta hopi duda. E situacionnan aki posiblemente ta compensacion pa participa na dialogo social.

ACCION SINDICAL

Ta un par di sindicato ta bay y subi caya na manera di protesta pa defende nan miembronan. Otro sindicatonan a opta pa sinta na mesa apesar cu nan no ta haya tur cos na bienestar di nan miembronan. MEP ta di pensamento cu mester por otro den e proceso nan aki.❑

Atrobe tabatin rij largo na Arubus pa buscamento di Smart Card

Arubus ta entregando Smart Card na San Nicolas





ORANJESTAD – Diadomingo ultimo tabata tin rij largo na oficina principal di Arubus na Wayaca, pa asina clientenan di Arubus por a pasa busca nan Smart Card.

Pero ainda tin varios cliente cu mester haya esaki.

A sali tambe den prensa skirbi un aviso cu Arubus ta entrengando e Smart Card awe diamars, dia 2 di October y tambe diahuebs dia 4 di october, for di 4'or di atardi te cu 8'or di anochi na oficina di Arubus na San Nicolas, naturalmente treciendo un identificacion valido.

Tanto diadomingo como ayera tabata tin filanan largo pa asina busca nan Carchi pa nan no keda sin un manera pa coy bus pa yega nan destino mirando cu diadomingo numbernan a caba.

A purba di tuma contacto cu vocero di Arubus sr. Sanin Daou, pero e no tabata disponibel pa su comentarionan.

Den curso di awe y diahuebs lo bay keda monitor e situacion di entrega di Smart Card.

Riba e combinacion di potret nan por mira con e fila di hende cu ainda no a haya nan Smart Card. Esakinan ta potret nan cu a wordo saca diadomingo ultimo. ❑

BON DIA Aruba

Prome Minister interino Stanley Betrian:

Lo haci tur cos posibel pa evita Medida di Alto Supervision

WILLEMSTAD – E gabinete interino cu a sinta awe oficialmente despues cu Gobernador Interino a hura nan diasabra ultimo, lo haci tur loke ta na su alcance, pa evita cu Corsou lo haya un Medida di Alto Supervision. Asina Prome Minister interino Stanley Betrian a duna di conoce.

SATISFECHO

Prome Minister Betrian a bisa di ta satisfecho cu tur cos a normalisa. "Nos a actua cu cautela y prudencia, pero cu firmesa", asina e mandatario a bisa mirando bek riba e fin di siman di turbulencia politico.

INSPECCION

Despues di mas di 24 ora di tension politico, miembronan di e gabinete anterior hunto cu e poco simpatisadonan cu a keda, a bandona Forti. Mester a cera e luga pa laga expertonan y tambe e seccion di limpiesa atende e situacion. A saca imagennan di con a laga e luga y den curso di awe a keda di haci un inspeccion adicional pa evita cu tin aparato den e luga, entre otro di spionahe. Mañan e sede principal di Gobierno lo ta habri atrobe.

IMPRESION

Prome Minister Betrian a lamenta e manera cu a crea e impresion cu tabata trata di un golpi di estado. Gerrit Schotte, Prome Minister demisionario saliente, a denuncia den algun entrevista, entre otro na canalnan di Venezuela, cu su Gobierno a bira victima di un golpi di estado. E declaracion di Schotte a crea indignacion den diferente sector.


Prome Minister interino di Corsou, Sr. Stanley Betrian.

LEY DI MAYORIA

Prome Minister Betrian mes a saca un declaracion pa mustra riba e hecho, cu ta lei di mayoria ta loke a prevalece den e situacion di Corsou. E decision di Gobernador Interino pa instala un gabinete interino a haya sosten di Gobierno di Hulanda, Aruba y Sint Maarten. Den un declaracion cu nan a saca hunto, nan ta bisa cu tur cos a bai segun proceduranan establece di Constitucion di Corsou. Prome Minister Mike Eman a yama Prome Minister interino Betrian na diferente ocasion, mientras cu Betrian a papia tambe cu Minister di Relacionnan di Reino Liesbeth Spies.

AANWIJZING

Un di e prioridadnan cu tin awor aki ta pa atende e "aanwijzing" cu ta riba mesa for di juli. E "aanwijzing" ta producto di un situacion financiero cu a bay atras rapidamente y cu ta manifestando den deficitnan grandi. "hunto lo mester bai atende e desaroyonan aki", asina Prome Minister Betrian a bisa.

TEMPO

Segun e mandatario, e ta spera cu Hulanda lo compronde cu tin un Gobierno nobo y cu mester di tempo pa revisa tur cos. Minister di Finanzas Jose Jardim kende tabata Secretario General di e Ministerio di Finanzas lo atende e situacion, pa cua ya caba e tin mayoria detaye.

CUATER MINISTER

E gabinete nobo tin cuater Minister pa cua a encarga Betrian cu Asuntonan General y Husticia, Chucho Smits cu Enseñansa/Cultura/Deporte y Planificacion/Maneho di Gobernacion; Stanley Bodok cu Salubridad Publico, Labor y Asuntonan Social y Jardim cu Finanzas, Economia y **Turismo.**

Segun e decreto di Gobernador, lo nombra proximamente un di 5 Ministernan. mientras tanto Prome Minister Betrian a pidi Minister plenipotenciario Sheldry Osepa pa keda na su puesto.❑

Bisiña ta denuncia mama cu ta maltrata mucha chikito

SAN NICOLAS – Diadomingo atardi, polisnan di San Nicolas ta bay na haltura di Bongo bar, na unda un mama ta menasa di maltrata su yiu.

Segun declaracion di testigonan, e mucha ta grita y no ta prome biaha cu e mama ta maltrate. Despues di a tuma e declaracion di testigonan polis a bai na e apartamento pa investiga kico ta pasando. Eynan polis a papia cu e muhe I.W. di 34 aña di edad. Ora cu polis a papia cune, e no tabata kier a razona y hasta a coy un pida tubo di pvc y a dal un di e polisnan na su pia. Mirando cu e no ta razona y a maltrata e polis, polisnan a detene y hibe warda. Polis a pone slachtofferhulp na haltura.❑

Gerrit Schotte lider di Movemento Futuro Korsou:

"Cu un mayoria nos lo purifica nos sistema dia 19 di october awor"

WILLEMSTAD – "Cu un mayoria absoluto nos lo purifica nos sistema dia 19 di october awor. Esey ta sigur", asina Gerrit Schotte, lider di Movemento Futuro Korsou, a bisa awe mainta na radio. Por cierto a introduci Schotte como Prome Minister legitimo di Corsou.

CRITICA

Den su presentacion di awe mainta na Radio MAS, Schotte a lansa critica riba e rol cu Gobernador a hunga den e desaroyonan cu a conduci na salida di su Gobierno den Forti. Durante un crisis di mas cu 24 ora pa motibo di instalacion di un Gabinete Interino, Schotte y su ministernan a ocupa sede central di Gobierno. Nan a haya sosten di activistanan, principalmente di MFK den e ocupacion aki. Sinembargo ayera nochi nan a sali bek for di Forti y a duna e yabi na e polisnan cu tin autoridad na sede di Gobierno.

PROTECCION DI COLONIALISMO

Schotte a bisa awe mainta, cu rol di Gobernador ta pa proteha colonialismo. "Nos a haya un status aparte mita mita entrante 10/10/10. Dia 19 di october nos lo purifica e sistema. Nos ta spera cu nos lo haya un mayoria total pa cambia rumbo robes di e pais aki. Bo no por cambia rumbo robes di un pais cu un coalicion. Ora tin mas cu un lider, cos ta bruha", asina Schotte a bisa.

Riba e pregunta cu ken e lo bay traha despues di eleccion, Schotte a bisa cu e ta spera di haya un mayoria total. "Si mi sa resultado, mi por duna un idea, pero mi no sa resultado", asina el a bisa.

PIK PISAS

Schotte a critica Ministerio Publico tambe cu na su opinion, no a haci nada cu denuncia di e parlamentario Pik Pisas. Pisas a denuncia ayera nochi cu Gobernador y Dean Rozier tabata tras di e intento pa basha Gobierno abou. Rozier a nenga e alegacionnan.❑



Ex Prome Minister di Corsou, Sr. Gerrit Schotte.

Sperando cu e ta trece claridad:

Minister Spies ta sostene Gobierno interino di Corsou

WILLEMSTAD - Minister Hulandes encarga cu Relacion den Reino Liesbeth Spies ta sostene y ta para tras di e Gobierno interino cu a sinta den fin di siman na Corsou. Retiro di gabinete Schotte y nombramento di un Gobierno interino ta cuadra cu reglanan democratico den un estado di derecho, asina Spies ta bisa den un comunicado emiti ayera nochi na Hulanda.



Minister encarga cu asuntonan di Reino, Sra. Liesbeth Spies.

GOBIERNO HULANDES PREOCUPA

Manera BON DIA ARUBA a informa diasabra ultimo, Spies, na nomber di Gobierno Hulandes ta preocupa pa e desaroyonan politico na Corsou. Spies, anteriormente e siman aki caba a bisa cu e situacion no por sigui asina.

El a bisa cu gabinete Schotte mester acepta decisionnan cu a ser tuma democraticamente den parlamento.

Gobernador di Corsou tambe no por haci nada otro sino respeta e decision cu un mayoria tuma, segun e minister.

Minister Spies a bisa anteriormente caba, cu e ta spera cu pronto lo por yega na un solucion pa e impasse actual den gobernacion di Corsou.

PASONAN ADECUA

Segun minister Spies, gobernador a tuma e pasonan adecua pa yega na un solucion y bolbe pone proceso democratico cana. Spies a bisa anteriormente cu e ta sostene e iniciativa pa yega na un Gobierno interino, paso dj'e forma ey ta duna oido na deseo di parlamento y tabata bisto cu e tabata referi na e mayoria di 12 den parlamento.

"Democracia na Corsou mester ta capaz pa e mes pone ordo den e situacion cu a surgi.

Mi ta verwacht cu Gobierno y representantenan di pueblo ta asumi nan responsabilidad y sa di pone un fin na e situacion absurdo caminda tin dos parlamento cu no ta reconoce otro", minister Liesbeth Spies a agrega na e ocasion ey.

TAREA IMPORTANTE

E declaracion emiti ayera nochi ta sigui bisa cu e Gobierno interino tin un tarea importante ta ward'e. Tin eleccion na caminda. "Hulanda, Aruba y St. Maarten ta expresa e speransa cu hunto cu parlamento, e Gobierno interino aki lo sa di soru pa tanto e periodo cu ta conduci na e eleccion aki como e eleccion mes ta tuma luga den bon esfera y ordena", asina e declaracion ta afirma.

Spies a bisa cu como minister di Relacion den Reino, e tin masha poco di haber cu e impasse politico cu tin actualmente na Corsou. Spies sinembargo a ripiti cu e ta preocupa pa e situacion.❑

Valero ta reacciona riba deal cu a cai den otro pa prijs preferencial

"Cualkier cumprado di refineria lo enfrenta e mesun reto cu Valero tin awor!"

ORANJESTAD –Cualkier cumprado potencial di e refineria di Aruba lo enfrenta e mesun retonan cu Valero tin aworaki. Esaki ta ensera e scarsedad di crudo di prijs 'preferencial' y otro producto necesario, acopla cu e gastonan relativamente halto di operacion compara cu e refinerianan di Golfo mericano.

REACCION DI VALERO

Cu esaki, vocero di e refineria Valero na Aruba esta Bill Day, ta sigura cu e hecho cu e deal a cai den otro, no ta nada stranjo y cu cualkier otro compania lo a haci mescos.

BON DIA ARUBA a haya esaki como reaccion di e refineria, riba declaracion di Prome Minister Mike Eman den fin di siman riba e motibo pakico e deal a cai den otro entre Valero y PetroChina.

COMPETENCIA INHUSTO

Tabata diasabra cu BON DIA ARUBA a trece e informacion di e motibo cu e deal entre Valero y PetroChina a cai den otro. Aki a bin sali na cla cu ta debi na falta di prijs preferencial pa crudo for di Venezuela, cu ta pone cu e producto no ta bira interesante pa PetroChina cumpra. Y sin e interes aki, no tin sentido pa e Chinesnan cumpra e refineria di Aruba. Por lo menos segun analisis di Gabinete Mike Eman na BON DIA ARUBA diabierna ultimo. E mandatario a sigura BON DIA ARUBA cu tabatin un comprondemento entre Valero y PetroChina pa loke ta e compra di e refineria. Den mesun rosea, Eman ta bisa BON DIA ARUBA cu si PetroChina haya un acceso na crudo for di Venezuela na un prijs cu nan ta desea, e ora den un tempo record, e deal por keda traha.



Vocero di refineria Valero Bill Day

DEAL A PEGA

Pesei e mandatario ta bisa cu e motibo cu e deal a pega, ta debi na e problema di prijs preferencial cu Venezuela no kier a duna PetroChina pa e crudo. Eman ta bisa cu e detayes full e no tin di kico a pasa, pero e analisis di informacion ricibi, ta cu ta esei tabata e problema. "PetroChina a sali for di e assumption cu e crudo cu nan ta cumprando awor for di Venezuela (Eman ta admiti mesora cu esei no a wordo bisa nan Aruba si y cu ta un assumption) ta for di un prijs preferencial enves di e prijs di mercado, cu procesa na Aruba, nan lo a haci ganashi.

Esei lo a haci e refineria factibel" Eman a sigui bisa. Algo cu sinembargo no a sosode pa cual e deal lo a cai na awa. Segun Eman, aparentemente Venezuela a bisa PetroChina cu e prijs na cual a duna e Chinesnan e crudo, ta pa nan hibe Asia y rafine eynan y pone riba mercado eynan. "Si nan (PetroChina) haya un prijs preferencial di nos anto refine y pone riba mercado akinan, boso ta compitiendo cu nos y esei ta un competencia inhusto"" Eman a bisa BON DIA refiriendo na e pensamento cu Venezuela lo tabatin riba e deal.

POSIBEL SOLUCION

E posibel solucion pa esaki segun Eman ta cu entre PDVSA y PetroChina por bin un processing deal caminda cu PDVSA ta paga PetroChina un suma pa procesa bari di petrolio. Segun Eman, Venezuela por uza mas capacidad di refinacion pa asina nan por exporta mas crudo tambe. E assessment mes cu Valero ta haci ta cu den e forma cu e bin, entre Petro China of PDVSA directo, tin cu bin for di Venezuela pasobra esaki ta e crudo cu ta 'make the most sense' pa rafina, segun Eman. ❑

Vocero di e refineria ta insisti cu negoshacionnan ta continua cu trahadonan retira

Valero no ta opera pues no por papia cu tin un strike di trahado



Vocero di refineria Valero, Bill Day.

ORANJESTAD – Como cu e refineria Valero na Aruba no ta den operacion, no por yama e protesta di e trahadonan un welga. Esaki ta segun e vocero coorporativo di e compania madre Valero Energy Corp, Bill Day na BON DIA ARUBA ayera. Mes momento Day a bisa cu e compania lo sigui den topa cu e trahadonan pa discuti e pakete ofreci. E confusion ta cu segun Day, tin varios grupo di trahado cu ta envolvi, unda cu no tur ta afilia na e sindicato IOWUA. Esnan cu no ta afilia, ta negosha independientemente cu e compania.

ACCION SIMAN PASA

Tabata diahuebs siman pasa cu empleadonan di refineria Valero cu a perde trabou, a drenta den un accion di protesta dilanti e porta principal di e refineria pa mustra nan malcontento.

Trahadonan tabata disgusta di e acuerdo cu e sindicato a firma cu gerencia di Valero tocante e paketenan cu a wordo duna pa retira e trahadonan cual lo bay ta mei mei di October ta nan ultimo dia di trabou y nan no ta acuerdo cu esaki.

Tin trahadonan cu tin mas di 20 aña trahando den refineria, y cu a haya un pakete di 32 mil florin, siendo cu otronan cu a yega di retira den pasado a haya hopi mas cu esaki.

NO TA ACEPTA PAKETE

Contrario na loke a bini dilanti nan no ta bay firma nada y nan a laga esaki bon na cla.

E trahadonan nan kier un reunion urgente cu sindicato pa pone nan punto riba mesa. Y nan ta nenga e declaracion di sindicato IOUWA cu nan a acepta e pakete cu a wordo ofreci na nan door di Valero.

E trahadonan lo tabata kier pa sikiera Valero yuda nan haya un otro trabao den e mesun ramo di refineria. Esaki ta loke LAGO a haci pa su trahadonan ora cu nan a cera nan portanan.

Nan tambe a trece dilanti cu e refineria no lo pas bek den e economia di Aruba. Loke nan ta gana den Valero, ningun otro compania lo no por paga nan. Sigur no e salario ey.

Pa loke ta e abogado, trahadonan no kier tin nada di haber cu e abogado. Pasobra e ta bay sinta negocia cu Valero y despues purba bende e pakete na e trahadonan, cu esey ta e oferta final.

E abogado mes a bay cu vakantie lagando e trahadonan den incertidumbre tocante nan situacion cu Valero.

Nan tabata sinti cu e abogadonan ta deal pa e compania na luga di busca e miho solucion pa nan y nan futuro.❑

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 1 november 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 770 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als **Eerste Afdeling Sectie L nummer 3763**, met het daarop gebouwde appartementencomplex, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 228**";
  inzetprijs: Afl. 234.000,--;
- het recht van erfpacht tot 6 november 2056 op een perceel domeingrond, groot 2.640 m2, gelegen te Wajaca op Aruba, omschreven in meetbrief nummer 128 van 30 juli 1993, met het daarop staande kantoorgebouw, plaatselijk bekend als "**Wayaca 43-G**";
  inzetprijs: Afl. 1.400.000,--;
- het recht van erfpacht tot 22 juli 2025 op een perceel domeingrond, groot 196 m2, gelegen aan de Caya Capitan R. Rodger te San Nicolas, Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Vierde Afdeling Sectie A nummer 100**, met het daarop staande kantoorgebouw, plaatselijk bekend als "**Caya Capitan R. Rodger 3**";
  inzetprijs: Afl. 221.000,--.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 17 oktober 2012 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: chamilatromp@notaristromp.com

Ling & Sons IGA Super Center ta pasa pa doñonan nobo



ORANJESTAD - Despues di a sirbi e comunidad Arubano pa mas cu 60 aña, Ling & Sons IGA Super Center ta pasa pa e proximo capitulo y un direccion nobo, yamando bonbini na un gerencia nobo, dia 1 di October, 2012.

Ling & Sons a cuminsa na 1949 den un tienda simpel y humilde, cu Sr. & Sra Chao Yang Ling a establece na San Nicolas cu a progresa den e siguiente decadanan pa bira un negoshi di famia di primera clase.

Maneha di generacion pa generacion door e famia Ling cuminsando na e fundadornan kendenan na nan turno a pas'e pa nan yiu homber y yiu muhernan. Den añanan 60 e yiu homber mayor, Jimin Ling y su casa, a introduci e concepto di self-service.

Na cuminsamento di añanan 80 Sr. y Sra Clifton Ling y Yolanda Ling a tuma over. Despues di a cambia di locacion na final di añanan 90 famia Ling a expande y modernisa nan facilidad usando scanners pa barcode.

Na principio di siglo 21 a bira mas y mas aparente cu e clientela di Ling & Sons tabata tin un apetit grandisimo pa un variedad mas grandi ainda di productonan special y unico. Esaki a pone cu famia Ling a hisa e nivel di calidad y servicio pa e cliente na e nivel di mas halto manera nos conoce na e momentonan aki.

Awendia Ling & Sons a desaroya y bira un super center cu un seleccion di cuminda sin igual, cu un panaderia den nan propio establecimento, cuminda pa take-away, specialidadnan di cuminda di rond mundo pa tur gusto y carninan aproba pa USDA. Durante henter aña nos team di mercadeo ta promove un estilo di bida saludabel den e comunidad door di organiza eventonan di deporte y programanan pa mucha.

Na fin di aña Ling & Sons tin su tradicional show di vuurwerk como muestra di aprecio y gratitud pa na e comunidad di Aruba pa nan confianza y apoyo.

Nos ta yama danki na nos distribuidonan local y internacional pa nan aporte leal y nan compromiso como cu nan ta yuda nos ofrece solamente lo mihor pa nos clientenan.

Na Ling & Sons nos ta bendiciona y gradicido di por a traha tur dia banda di otro cu nos empleadonan tan aprecia, kendenan ta brinda e servicio excelente na nos clientela y pa nan dedicacion na Ling & Sons.

Finalmente, henter e famia Ling & Sons kier gradici e pueblo Arubano pa nan lealtad, confiansa y aprecio.

Tabata un honor y placer di por a sirbi e generacionnan di famianan na Aruba y di exterior pa mas cu 60 aña.

Entrante 1 di October, 2012, Ling & Sons IGA Super Center lo ser maneha pa Van den Tweel Group, e doñonan nobo.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •



Bistec di Wea

Ingredientenan:

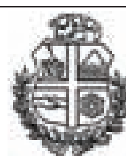
- 6 slice di beef steak pasa den machine cubeb
- 2 teenchi di knofllok mula
- 1 appelsina
- 1 ciboyo geslice
- 1 promenton grandi corta na pida
- 3 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 cuchara di salo
- ¼ theeleep di peper
- 1 bay leaf (laurieblaadje)
- ¼ cup di saus di tomati
- ½ cup di biña cora seco Masia Bach



Preparacion:

Season e steaknan den un tayo hundo cu e knoflook y e juice di e appelsina. Pone e promenton riba nan hunto cu e ciboyo geslice. Tape cu papel di aluminium y pone den frigidaire pa ½ ora. Cainta e azeta den un wea di hero y hasa e steaknan so, despues agrega e promenton y e ciboyo. Ora esakinan tambe hasa, basha e liquido den e tao hundo y e demas ingredientenan den e wea. Tapa e wea y lage cushina riba candela abao pa 30 minuut. Sirbie cu aroz blanco, boonchi y banana hasa.

Pa 6 persona



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **2 october 2012** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa **un instalacion di gas di 100 galon** na **Palm Caya G.F. Betico Croes 222**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **2 october 2012** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa **un instalacion di gas di 120 galon** na **Palm Beach 33-B**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Relaciona cu caso di siman pasa

Polis ta sigura cu auto di polis si por core riba beach

ORANJESTAD – Den fin di siman cu a pasa hopi persona a tuma nota cu auto di polis a core riba beach y cu normalmente polis ta core cu quadracer. Pa ley ningun auto mobilisa no mag di core cu nan auto riba beach, pero e companianan di speed boat por pasa riba beach solamente pa baha y subi nan boto.

Cuerpo di polis a haya un par di auto nobo pa haci nan trabou di control mas severo.
Hopi hende no a keda contento ora cu nan a pasa cu e auto riba beach diabierna ultimo, y pio ora nan a pasa den awa cu e auto. No ta comun cu polis sa core cu auto riba beach, sino cu nan quadracer.
Bon Dia Aruba a busca informacion riba e consecuencia cu por tin como cu nan a pasa den awa, y a haya sa via e compania cu e auto nobo nan di polis, nan por core cu ne riba beach pa motibo cu nan ta 4x4 y nan por pasa den awa como cu e auto tin un "coat" diki riba dje.
Segun fuente, esnan cu ta baha diariamente boto na lama, nan auto tin un "coat" riba nan auto pa asina proteha, pero cu nan mester controla esaki y esey ta e mesun caso cu e auto nan di polis.
Segun un funcionario di polis nan por core riba beach cu e auto, pero dependiendo di e caso.
E ta sigui bisa cu ta manera si tin un caso di emergencia, nan por pasa den luz cora sin ningun problema.
E pregunta di mas grandi ta kico polis mag y kico nan no mag?
Di con nan mag di core cu auto riba beach y unda e quadracernan ta? E pueblo di Aruba ta desea di haya sa mas informacion unda tur polis por pasa cu e auto nan y te na unda e limite ta pa nan. ❑



Auto nobo nan cu polis a haya na mita di e aña aki



Momento cu e polis ta controla riba beach



Un di e auto nobo di polis

Chauffeur ta perde control y ta cay den e rooi pariba di Brug di Madushi



Brandweer na e sitio tratando di libera e victima.



E victima a haya corta na cara y a ser transporta cu ambulance pa hospital.

ORANJESTAD -Dialuna anochi un rato prome cu 7 or, ta drenta un informe di un accidente na Sabana Liber un poco pariba di Brug di Madushi. Un Hyundai Getz, Shinishi A 28638 cu tabata bayendo direccion di Rio Grandi, pa un motibo of otro e chauffeur ta perde control riba e stuur y ta cay den e rooi na banda di caminda pero no ta cay full abao y ta keda pega riba algun taki di mata di Kwihi. E chauffeur a keda herida. Polis a pidi ayudo di brandweer, mirando e posicion cu auto a keda aden pa nan asisti ora di saca e victima for di e auto. Personal di ambulance a trata e victima na e sitio y despues a transporte cu urgencia pa hospital.❑

Segun Elmar durante e Expo Cas

Meter prepago y panelnan solar tabata topiconan mas solicita

ORANJESTAD - "Nos tabatin un weekend druk, hopi pregunta, hopi interes den nos productonan nobo y bon feedback di clientenan pa tur nos esfuersonan pa por presenta alternativanan pa uzo eficiente di coriente", asina Wanda Broeksema di N.V. Elmar a cataloga e fin di siman di Ex PO cas 2012 den Renaissance Convention Center. E compania nacional di distribucion di coriente tabata bon prepara pa presenta tur nan productonan nobo, pero na mes momento contesta pregunta di clientenan.





Bista di personal di Elmar dunando informacion durante Expo Cas.

Un di e preguntanan cu a bini mas padilanti ta tocante di e proyecto di panel nan solar. Hunto cu CMB, a presenta un oferta den cual por logra suministra casnan di famia cu sea 2.5, 5, 7.5 y 10 KW di energia solar, dependiendo di e grandura di e cas y tambe di e patronchi di consumo di cada famia.

E bentaha di prijs cu ELMAR lo por ofrece e comunidad di Aruba ta basa ariba nan abilidad di por order den cantidadnan grandi y tambe nan propio experticio ariba e tereno, maximalisando e inversion di su clientenan. CMB tin un interes di solamente 7% riba e prestamo aki.

Banda di panel nan solar, tambe tabatin hopi interes riba e proyecto di meternan prepago.

Esey no necesariamente lo haci e coriente mas barata, pero si lo haci e cliente mucho mas consciente di su uzo diario. E asina yama "Prepaid meters" ta duna e cliente informacion detaya di su uzo, ta elimina recibo y ta haci e cliente mas consciente di uzo eficiente di coriente.❑

San Nicolas do not cry anymore



Pa: Roland W. Peterson

San Nicolas do not cry anymore
Things will come back like before

Yes again the big flame,
that once was our beacon,
is there no more

Again we are waiting
for the rebound
In the main street hardly
anyone can be found

With high enthusiasm they
worked on the office
It is with fore sight and
the same enthusiasm
they will work on the town

Yesterday we did say: "yes we can"
Today we say: "yes we did"

So San Nicolas do not cry anymore
We will overcome for sure.

Segun Director di Utilities Frank Hoevertsz

"Energia renobabel ta un vision cu nos ta persigui cu hopi ardor"

ORANJESTAD - "Energia renobabel ta un vision cu nos ta persigui cu hopi ardor", na palabra director di Utilities Frank Hoevertsz durante un conferencia di prensa riba Green Aruba III cu ta cuminsa e siman aki den Seaport Conference Center. Hoevertsz ta consciente si cu logra e vision aki ta trece su retonan tambe cu ne. Retonan grandi cu mester enfrenta y wordo surpasa pa logra e meta final, un Aruba independiente di combustibel fosil na 2020. Dia 3 di october 2012 Green Aruba III ta ranca sali cu un programa varia, di peso y cu oradonan di caliber halto. Frank Hoevertsz, director di Utilities cu ta e sponsor mayor di e magno evento aki a splica cu e prome dos añanan di Green Conference tabata para den cuadro di concientisacion pa e tema importante di energia alternativo. Un tema impactante cu awendia no por wordo ignora sin mas. Energia duradero, energia sostenibel, energia berde, energia renobabel, tur ta encera un cambio cu enfoca riba un solo meta. Percura pa nos ta menos dependiente di combustibel fosil pa di e forma aki proteha mama tera y salvaguardia e planeta aki pa nos yiunan y generacionnan cu ta bin. Aruba ta marca pauta den esaki. Nos ta cana dilanti y Green Conference Aruba hunto cu partnernan strategico ta e vehiculo cu ta yuda Aruba logra su meta pa ta e prome economia berde na mundo na 2020.

Hoevertsz "E vision y e ideanan cu a wordo desaroya durante e dos prome conferencianan ta duna nan fruto den proyectonan mas concreto. E vision aki no ta algo estatico, pero ta dinamico y ta sigui wordo desaroya.

Mester bin resultadonan mas concreto si. Aki ta unda nos ta para awor". Hoevertsz a splica cu esaki ta encera con ta introduci y implementa ideanan sostenibel den nos comunidad. Banda di esaki tambe introduci proyectonan concreto y tangibel cu mester ta e fruto di e propio dialogonan cu ta tuma lugar den e dianan nos dilanti. Prome cu Green Aruba III start, tin dos preconference dia 2 di oktober. Nan ta wordo organisa dor di dos organisacion, TNO Caribe y ARINA (Aruba Investment Agency). Dos programa interesante ta cana paralelo riba e dia aki.

"Pa loke ta e conferencia Green Aruba III ta asina cu nos tin un bon line-up di oradornan cu ta experto den nan ramo", Hoevertsz a comenta. E aña aki ex Presidente di Costa Rica y CEO di Carbon War Room dr.Jose Maria Figueres ta e keynote speaker. E atendencia na Green Aruba III ta grandi. Asina tin 42 cupo cu a wordo completamente paga dor di un fondo di OCTA (asociacion di paisnan LGO). Esaki ta wordo yena pa hendenan cu ta experto riba e tereno interesante di energia alternativo. Banda di mas di 350 hende cu a registra te awor, alumnonan di scolnan secundario na Aruba y companianan na Aruba ta bay atende e conferencia aki tambe. Esnan di exterior cu ta bin pa atende e conferencia aki ta bin di 12 diferente pais, cu ta muestra cu Aruba ta haciendo un bon trabou.❑

Di acuerdo cu contratista Sr.Van den Broek

Trabaonan riba Abraham de Veer School ta bayendo segun plan

ORANJESTAD - Contrario na informacionnan cu a circula di e trabounan riba Abraham de Veer School na San Nicolas, Van den Broek, e contratista encarga cu e trabounan den renobacion na e scol y tambe varios otro caminda a laga sa cu tin planea pa caba cu e trabounan di Abraham de Veer School rond di dia 5 di November y pa asina por haci entrega di e trabou dia 6 di November.



Esey ta si tur cos sigui manera planea, Segun propietario di e compania Van den Broek.
El a splica con e trabaonan ta progresando y kico tur falta ainda pa finalisa, manera bentana porta, verf, basha vloer riba e speelplaats y algun trabou chikito cu mester keda cla. Manera ya ta conoci, Abraham De Veer School ta den proceso di renobacion y tur e trabounan ta bayendo segun schedule y hopi lihe. Despues di caba cu e trabounan riba e scol, lo sigui cu otro proyectonan, pero na e momentonan aki e ta focus pa caba cu e scol pa asina por entrege na tempo.



Locual cu tarda e trabou riba scol tabata e vloer di tur local cu mester a wordo drecha.
Riba e combinacion di foto por mira e trabounan andando riba Abraham de Veer School.❑





No ta enseñansa na Aruba ta e problema sino

Mayornan no ta comunica cu nan yiunan na cas

Segun estudionan realisa door di Criminologo dr. Hellen van der Wal



ORANJESTAD- Muchanan di Aruba tin problema di comunicacion na cas. Esaki- y tambe e hecho cu nan no ta haya les na scol den nan mes idioma- ta un di e razonnan mas sobresaliente di e problemanan socio- psicologico bou di e hubentud Arubao y nan prestacion structural abao na scol. E ta tambe un di e razonnan simplemente, di e mal output di enseñansa: 75% di e populacion Arubano no tin mas cu un educacion riba nivel di LBO. ' Si no wordo inverti den e enseñansa y den e introduccion di "social skills" den enseñansa, e ora ey plannan pa traha riba e "sustainable development" lo fracasa. Esaki segun e criminologo Hellen van der Wal, kende cu e declaracionnan aki ta pone su punto bon cla, contra e introduccion di Papiamento como idioma principal den enseñansa na scol.

EYE OPENER

Pa Minister – President Eman, esaki ta un "eye opener". Eman a declara esaki siman pasa, despues di e presentacion di e resultadonan di e investigacion realisa riba e hubentud, na algun miembro di e Conseho di Minister y e team cu mester promove e unidad social den e barionan. Imitando e proyectonan den e barionan desfaborece di New York, Eman lo kier haci wak cual lo por ta e posibilidadnan pa bay den e barionan –pro- activo- y ofrece ayudo educacional como tambe asesoria familiar. Segun Van der Wal sorto di proyectonan (di duracion largo) asina no solamente ta den e interes di e desaroyo di e muchanan, pero tambe a zorg pa un descenso dramatico di e cifranan di criminalidad den e bario.

DROP OUTS TA BON REPRESENTA DEN E MUNDO CRIMINAL

Exactamente un aña despues cu el a cuminsa traha ariba e proyecto aki, e lider di e proyecto di e investigacion Arubano a haya e oportunidad pa presenta su conclusion na e Minister President. Prome cu esaki e la haci esaki na e Staten di Aruba y mas reciente la haci'e na Corsou, na e simposio di e Federacion di Cuido Hubenil Antiano: 'E reaccionnan riba mi resultadonan semper ta mescos: e hendenan ta keda den shock, pero conscientemente of inconscientemente nan ta reconoce loke mi ta trece padilanti', sra. Van der Wal a bisa. Aruba tin un record di cifranan dudoso: e tin e cantidad mas halto di muchanan cu ta keda sinta, e muchanan structuralmente ta den un nivel di enseñansa inferior compara cu muchanan di nan edad na Hulanda y tambe un sistema di resultadonan educativo structuralmente malo. Na e momento nan aki tin mas o menos 400 drop outs ta cana rond – y ta net e grupo aki ta super bon representa, den e cifranan di criminalidad.

CIFRANAN MAS HALTO DI EMBARASO HUBENIL DEN CARIBE

Ademas di esaki, compara cu Hulanda, Aruba tin dos biaha mas problemanan socio- psicologico den e hubentud di entre 10-18 aña: tin sigur 1300 mucha y hoben cu pa e motibo aki mester di ayudo profesional. Nan no ta haya esaki, pasobra cerca mayoria e sintomanan no ta wordo reconoci (mayornan tin berguensa: "mi yiu no ta kens!) y no tin suficiente personal cualifica pa realisa e trabao aki. Ta pasobra cu e muchanan no ta (siña) comunica cu nan mayornan y gobierno ainda ta laga Iglesia dicta y ta prohibi educacion sexual na scolnan, cu na Aruba tin e cantidad mas grandi di embaraso hubenil den full e region di Caribe

FORMACION SOCIAL MESTER BIN DEN CURICULO

Van der Wal ta haya cu ta importante cu gobierno duna opdracht na e Hunta Escolar pa inclui life skills, manera comunicacion, comportacion pro- social, tecnicanan pa resolve problemanan na manera pacifico y formacion sexual den Curiculo. Gobierno no por y no mag di sconde tras di e hecho cu mayoria scol ta cay bou di un Fundacion. E obligacion di enseñansa di calidad ta hancra den e Tratadonan Internacional di Derecho di Mucha. Aruba ta miembro di esaki, y gobierno tin e obligacion di pone e materianan aki di formacion social den enseñansa. Aki no tin ningun luga pa doctrina eclesiastico: e interes di e mucha mester bin na prome luga, no derecho di Iglesia. Como ehempel, e la uza e orden mas reciente di e Minister Hulandes di Enseñansa pa haci e topico di homosexualidad den enseñansa mas negociabel.

NEGLIGENCIA

E forsa di e investigacion di Van der Wall ta cu no solamente echonan nobo – cientificamente- a bin na claridad, pero cu mester existi un miho relacion entre e inversion den e muchanan y desaroyo sostenibel. 'Mester admiti cu nos muchanan ta wordo neglisha. Muchanan na Aruba no ta haya locual nan tin derecho ariba dje. Ta increibel cu nos no tin mas problemanan di comportacion, manera delincuencia hubenil. Den paisnan Caribense, manera Jamaica, Haiti y Puerto Rico cu tin un poblacion mas extrovertido, si bo ta haya e reaccion ey. Na Aruba, unda tin hopi factornan cu ta forma un risico pa problemanan di comportacion nos ta wak cu juist esakinan ta wordo traduci den problematicanan interno; kiermen problemanan di comportacion contra nos mes, manera problemanan socio- psicologico, uzo di substancianan prohibi y unsafe sex. Hobennan cu haya nan mes den problemanan manera esaki, no por desaroya nan mes completamente. E resultadonan escolar y e nivel di formacion di e forsa laboral Arubano ta prueba di esaki', segun sra. Van der Wal.

MENSAHE TA YEGA ARUBA

Van der Wal ta contento cu e interes grandi pa cu su investigacion. Di su mas recien publicacion 'Background di delincuencia hubenil na Aruba' ya tin mas di 600 copia bendi y semanalmente e ta duna conferencia, workshops y e ta duna charla na diferente tipo di publico, tanto na nivel local como internacional, di scolnan, hobennan, universidadnan y conseheronan. E mensahe ta cuminsa haci efecto na Aruba. Esaki ta riparabel no solamente na e gran acogida di e proyecto 'Trahando pa un Scol mas Sigur', pero tambe na e manera con minister president di Aruba a tuma e idea aki over di e coherencia den e barionan wordo promovi door di ayudo den educacion, bishitanan pro –activo na casnan di famianan cu ta pasando den temponan dificil, y servicio basico pa e hubentud. Hopi problemanan di actitud por wordo evita door di reconoce nan trempan y haci frente na e problema aki. E promocion pa actitud pro- social na un manera senciyo, door di organisa actividadnan structura pero tambe mester conta cu un luga sigur unda e hobennan por solamente relaha nan mes y hang out cu otro, manera nan mes ta bisa. E no ta nada dificil, pero e mester ta algo cu tur mester kier. 

Country Director responsabel pa American Airlines Aruba, Corsou y St Maarten

Javier de Castro ta considera su trahadonan su miho aliado pa exito

MIAMI – Su apariencia y postura trankil no ta indicativo di su funcion importante cu e tin den un compania asina grandi manera American Airlines. Como un yiu di tera (naci na Corsou), Javier de Castro a sa di yega hopi lew na un edad hopi hoben. Cu su 38 aña y responsible pa islanan Aruba, Corsou y St Maarten, de Castro sigur por considera su mes como un ehempel pa hopi den Caribe Hulandes. De Castro tabata parti di e grupo anfitrion na Miami siman pa un grupo di periodista di cual BON DIA ARUBA a forma parti tambe. De hecho, ta de Castro cu a pusha pa e biahe aki tuma lugar pa asina duna e islanan cu e ta representa, un chens pa conoce un parti di Miami cu no ta hopi conoci of porta comun. Eynan nos a ripara cu riba su mes, e merece mas atencion.

SUCCESS STORY

De Castro riba su mes –nos a bin descubri- ta un success story cu cualkier mayor por ta orguyoso di dje. Na e edad di 28 aña caba, de Castro a bira gerente general di American Airlines na Corsou algun aña pasa. Un 10 aña despues, e ta na un nivel mucho mas halto aunke su ambicion tine cla pa tuma un paso aun mas halto. "E ta un trabou hopi challenging. E ta rekeri hopi tempo di mi mes. Mi tin cu parti mi mes den tres isla" de Castro ta bisa cu un cara hopi trankil.

BASA FOR DI MIAMI

E ta basa for di Miami unda cu e tin cu dirigi e 3 islanan, di cual Aruba ta esun cu porta mas aprecio e tin debi na e experiencia cu e grupo aki tin. Despues cu cada isla tabatin nan propio "Country Manager", American a drenta un periodo di restructuracion y combina cu otro circumstancia a haye ta cambia e structura di tal forma cu a crea un oportunidad pa de Castro mesora. Siendo un hoben ambicioso, e no a basila y a acepta e reto y di tur indicacion cu BON DIA ARUBA a tende di su hefe, e tin loke cu ta ser rekeri di dje pa haci un trabou sublime como Country Director.

APARIENCIA

Ora cu bo mira Javier de Castro inicialmente, e apariencia hoben, trankil y porta timido, no ta e cualidadnan cu lo bo encontra den dje pa por maneha 3 isla den Caribe cu un cantidad di trahado y retonan cu ta bin acerca. Pero den un simple combersacion cune, rapidamente bo pensamento ta cambia y bo ta cuminsa mire como un persona diferente, unda e ta convence bo facilmente cu su labor diario ta un 'walk in the park'. E forma con e ta splica bo con e ta tene 'conference calls' cu tres isla pareu, biaha y maneha un sin fin di asunto cu por surgi, ta ponebo kere cu e mester ta un octopus pa por logra domina su trabou y responsabilidad encarga.

TRAHADO IMPORTANTE

Su pensamento cardinal ta cu trahadonan ta e base di bo exito. Motivacion constante di bo trahadonan ta ponebo yega leuw. Por ta, sin cu e kier of ta conciente, e ta sigui ripiti su aprecio pa e grupo di trahado di Aruba. Un grupo cu merece tur tipo di elogio, basa riba nan formacion, nan experiencia y e hecho cu awe nan ta unda cu nan ta. "Semper nan ta take care di mi, puntrami kico mi mester. Mi no tin palabra pa gradici loke nan ta haci tur dia" Castro ta bisa. E ta papia cu tur su trahadonan tur dia, y sigur esunnan di Aruba.

E mensahe porta mas importante segun de Castro ta cu cualkier persona cu tin e determinacion, por yega na unda cu e la yega. Esaki ta debi cu American Airlines ta gusta promove hendenan local. Entre nan de Castro mes ta esun cu a logra promove tanto e mecanico di Aruba y un otro agente, cu responsabilidadnan pa Caribe henter. Un di nan ta responsible pa parti di mecanico di Caribe , mientras cu e otro ta responsable awor pa asunto di maleta. Pa loke ta de Castro mes, su carera ta mustra mas briyante cu nunca. Recientemente e mester a remplasa su hefe, y pa un siman largo tabata encarga cu no menos cu 24 isla den Caribe. Un señal porta di kico ta sper'e dentro di un periodo no mucho largo. Y loke cu BON DIA ARUBA por a compronde di e bishita, Aruba sigur tin un amigo den Javier de Castro, tanto pa su hendenan di America como e pueblo completo. ❑



Country Director Javier de Castro pafo di e American Airlines Tower na Miami Airport

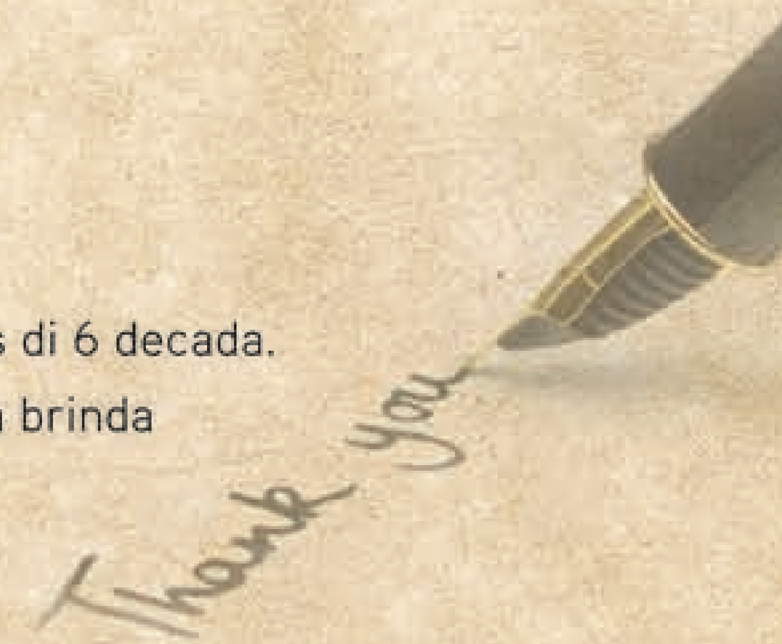


Ta participa

Despues di 62 aña cu nos Famia a sirbi e comunidad di Aruba nos ta despedi como gerencia di Ling & Sons IGA Supercenter.
E empresa a ser funda pa nos mayornan Sr. Ling Chao Yang y su señora Ling Sue Lan na aña 1949.
E supermercadonan a sirbi comunidad di Aruba tanto na Savaneta, San Nicolas, Oranjestad y
a continua creciendo den te bira loke awe ta e supermercado mas grandi di nos Isla estableci awe na Eagle.

Masha Danki na:

Nos staf y personal cu durante añas a traha cu esfuerso y dedicacion.
Nos clientenan cu a apoya nos pa mas di 6 generacion.
Na colaboradornan, agencianan local y internacional y instancianan di gobierno.
Tabata un honor y placer di por a sirbi comunidad di Aruba cu e virtudnan di nos mayornan, famia y nos trahadornan pa mas di 6 decada.
E gerencia nobo cu ta tuma over lo sa di continua cu e mesun vision di calidad y bon servicio cu Ling & Sons semper a brinda
pa asina pueblo di Aruba sigui goza di e mihor calidad di productonan di alimentacion y bon servicio.



Masha Danki y hopi exito na e gerencia nobo

Sr. Clifton y Sra. Ingrid Ling y famia, Sra. Yolanda Ling y famia



BON DIA Aruba

Playa Linda yena cu actividad enfatizando riba vida saludabel

Siman di Salud a contribui na resultadonan positivo

ORANJESTAD - Playa Linda Beach Resort tabata repleto di actividad durante su anual Siman di Salud, cual a trece hunto su team di empleado den un serie di actividad divertido cu ta emfatisa estilo di bida saludabel. Na un resort cu ta trata di ofrece lo miho na tanto guest como empleado, Siman di Salud a representa un otro oportunidad mas pa contribui na resultadonan positivo.



Playa Linda bayendo den shape.

ACTIVIDADNAN

"Actividadan di Siman di Salud ta enfoca riba e balansa entre, curpa, mente y espirito. Nos a duna atencion igual na topiconan cu ta inclui con pa come saludabel, con pa keda den movecion como tambe con pa baha stress," asina ta splica gerente di Recurso Humano Sulaika Kelly tocante di Playa Linda su amplio variacion di oportunidad ofrece den Siman di Salud.

Un programa yen di evento di movecion, actividad y lectura a cuminsa cu un chekeo di salud, lora den un celebracion na beach durante cual a rifa premionan, a hunga wega y a felicida tur e participantenan di e siman. Un gran mayoria di e empleadonan di e resort a tuma parti den e sesionnan organisa, for di e "Zumsanity" ehercisio di baile te na instruccionnan con pa presupuesta finansas, unda conseho a keda brinda door di Fundacion Balansa Nobo y "Volkskredietbank".

SOSTEN NA EMPLEADONAN

Playa Linda pa hopi tempo ta busca pa sostene su empleadonan pa realisa un estilo di bida mas saludabel, tanto den mantene un programa anual di Siman di Salud, como henter aña largo cu asistencia. Un gym ta disponibel pa uso di empleadonan y un curso di training personal di FitLife ta keda ofreci cu subsidio di e resort.

Playa Linda ta gradici tur e organisacionnan cu a presta nan tempo y cooperacion pa haci e Siman di Salud 2012 sumamente exitoso. Organisacionnan participante ta inclui I <3 Aruba, FitLife (training personal), Sharon Puy (Zumsanity), Volkskredietbank, Balansa Nobo, Wit Gele Kruis, Medwork, Spa del Sol, Aruba Beach Tennis y Eduardo's Beach Shack (smoothies). ❑



Empleadonan haciendo Zumsanity door di Sharon Puy.

Chrisma Henriquez a "Like" Crown Electronics y a gana premio

ORANJESTAD - E campañanan di Crown Furniture and Electronics riba Facebook ta hopi popular y asina cu uno caba, ya nan fans ta puntra "Kico ta sigui?". E ultimo campaña tabata pidi clientenan y esunnan cu ainda no ta cliente tambe pa "like" Crown riba Facebook, saca un potret na e "I love Aruba" landmark y "share" esaki riba Crown su 'wall'. E premio tabata un certificado di 500 florin pa e ganado scoge kico cu nan kier of haci un downpayment riba un articulo desea na cualkier un di e tiendanan di Crown, sea na Playa, Dakota of Noord.

CHRISMA A LIKE

Diahuebs ultimo a anuncia



Chrisma Henriquez como e ganado di e campaña "I love Aruba". Diasabra ultimo e feliz ganado a ricibi su premio. Crown ta invita tur hende pa "like" nan pagina "Crown Aruba" riba Facebook y keda pendiente, pasobra tin mas competencia cu premionan excitante na caminda. Abo por ta e siguiente ganado! Riba e foto por mira momento cu empleadonan di Crown a entrega Chrisma su premio. ❑

Zumba madruga na Centro di Bario Playa Pabao

ORANJESTAD – Riba demanda popular, Directiva di centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu lo bay cuminsa cu zumba den e centro, riba dialuna, diaranson y diahuebs, cuminsando di 5'or pa 6'or di mainta, bao di direccion di instructora Sra. Marlin Piña. E orario ta pa duna esnan cu a caba di traha na hotel y esnan cu tin cu cuminsa traha un tiki mas laat e oportunidad p atene e curpa den condicion. Oportunidad pa inscribi ta 15 minuut prome cu lesnan cuminsa. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Marlin Piña na celular 7381125. ❑

Tia Rosa's Snack Truck a Gana

E bataya di trucknan di cuminda na Trop club & casino tabata grandi









ORANJESTAD – E Bataya di Trucknan di Cuminda a tuma luga riba e parkeerp-laats di e Trop Club & Casino durante e fin di siman ultimo, unda cu nuebe snack truck y luga di snack di Aruba a participa den e evento, cual a wordo presenta den cooperacion cu e cerbesnan di Presidente, importa for di e Republica Dominicano, AMC Unicon, Coca Cola y Label 5 Scotch, como un evento caritativo di cual e ganashi a bai pa e Mary Joan Breast Cancer Foundation.

DOS DIA DI DIVERSION

Cu entretenimento total na tur momento, presenta pa Victor Emanuel, e Rincon Boyz, Upgrade Music, D'-Licious Band, y Iguales Band, e productonan culinario di e trucknan a wordo husga den dos ronda; diabierna anochi pa un grupo di experto Mericano di cuminda, kendenan tabata di bishita, y diasabra anochi pa un cantidad di experto local di cuminda.

TIA ROSA SNACK A GANA

Tia Rosa Snack for di Pos Chikito, un compania familiar cu a sirbi Patacon, un sandwich traha cu pida di banana berde hasa dos biaha, en bes di pan, mesclando ham, keshi, un tiki lechuga, tomati, siboyo, y un variedad di saus, a gana e prome premio, mientras cu The Hollywood Smokehouse y Chalo Burger a comparti e di dos luga, unda cu e smokehouse a sirbi un cuartet di sliders delicioso, yena cu brisket di carni, pulled pork, djampou prepara riba grill y soseishi, acompaña pa sausnan dushi, mientras cu Chalo a prepara un dushi hamburger gigantesco, cu tur su acompañantenan.

Chachi Snack, na di tres luga, a wordo elogia pa su cut-small di galiña sasona cu saus di pinda!

ESNAN RESPONSABEL

Suyene Tromp, Asistente Administrativo Ehecutivo di e Tropicana Aruba Resort & Casino, tabatin e placer di recluta e trucknan y convence nan pa muda for di nan ubicacionnan regular rond di nos isla, pa solamente un anochi, mientras cu Gerente di e Casino Wilfred Trimon a disfruta di e trafico increibel cu e evento a trece pa e parkeerplaats y e Trop Casino.

ENTRETENIMENTO

Paden di e Trop Casino, na Buster's Garage, Ruben Trapenberg y e Legend band a entretene cu musica clasico di Rock n Roll, mientras cu un torneo formal di domino, bingo y rifanan, a tuma luga na e casino.

Aki por mira un fin di siman di dibertcion increibel cu Chachi Snack, Mama's Truck di Eagle Beach, Piets, Ricuras, Chalo's Burger, The Hollywood Smokehouse, Tia Rosa, Gio's burger, Caribbean Sabor, Lizza's Ice & Shakes, y Soft Ices. Riba e combinacion di foto por mira e variacion di trucknan cu ta staciona den varios bario na Aruba, sirbiendo den oranan nocturno platonan dushi di cuminda desde añanan imemorabel.❑

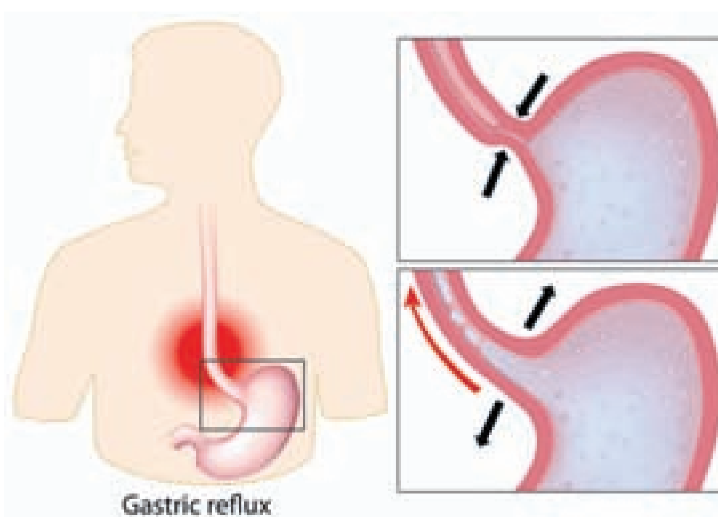
BON DIA Aruba

Indigestion por wordo trata pero por tin un malesa scondi

Indigestion, tambe conoci como dyspepsia, ta un termino uza pa describe sintomanan incluyendo un sentido di yen, discomfort or un sensacion di quemazon e parti di e abdomen despues di cuminda. E tam as comun den adulto y por pasa leu a leu of por pasa tur dia. Hopi biaha e sintomanan por wordo controla cu e dieta of medicina apropia. indigestion na un manera frecuente hopi biaha ta señal di condicionanan di salud hopi mas serio, p'esey ta bon pa consulta cu bo dokter si e problemanan aki ta persisti.

Causa

Causa di indigestion ta varia hopi biaha, for di lifestyle y habitonan alimenticio, como tambe condicionnan digestivo. Causanan comun ta inclui come di mas of come mucho hopi di tiponan di cuminda robez, manera chuculati, alcohol y cumindanan cu ta contene hopi vet of hopi pika. Bo manera di biba, manera humamento, stress of cansancio tambe ta conoci pa contribui na indigestion. Pero indigestion tambe por ta un sintoma di un condicion na e tubo digestive. problemanan cu bo intestine, y den casonan extremo por ta causa di cancer di stoma. Den caso cu niun causa por wordo haya, despues di un evaluacion profundo, ta probable cu bo por ta sufriendo di dyspepsia functional, cual ta bin di e inabilidad di e stoma pa accepta e cuminda y digesti esaki na un bon manera y pasa e cuminda na e dunne darm.



Prevencion

Si un condicion medico scondi no ta e causa, previniendo indigestion simplemente por tin de haber cu haci cambionan basico chikito den e dieta.. Come hopi fibra tur dia ta yuda drecha bo sistema digestivo y mantene indigestion leu. Lo ta bon pa preveni cumindanan cu por causa gas, manera kool, boonchi, broccoli y refreso. Baha tress yhaci mas ehercicio lo yuda preveni indigestion y lo yuda bo salud en general.

Sintomanan

Indigestion simper ta wordo asocial cu dolor of malestar den e region di e parti superior di bo bariga. Pero e por causa full un serie di otro sintomanan. Esunnan cu ta sufri di indigestion hopi biaha ta sinti nan mes hincha, cual por resulta den un perdida di apetito durante cuminda. Pero tambe bo por sinti dolor den pecho, nausea, gana di saca y kimamento entre bo sternum (borstbeen) y bo lombrishi.

Tratamento

indigestion leve hopi biaha no mester worry mucho cun'e. Anti acido por duna un alivio for di indigestion sauve te cu modera, pero lo no cura ningun sintoma scondi. Remedinan casero lo por yuda cu e indigestion. ❏

Botox por yuda alivia sintomanan di Multiple Sclerosis

Inyeccionnan di Botox lo por duna algun alivio pa e temblamento di man causa door di multiple sclerosis, segun estudionan. Botulinum toxin type A ta wordo bendi bou diferente marca, pero e ta miho conoci bou di e nomber Allergan.
Botox a gana reconocimento pa motibo di ta relax cuero cu ta envehecedoor di block señalnan nervioso y e musculonan bou di cuera ta relahapero e producto tin varios uso medico.
Na Merca, Botox ta aproba pa trata malesanan manera migraine cronico, demasiado sodo y cierto sintomanan di MS: un blaas super activo y temblamento den e brasanan. E studio nobo aki, publica den e revista Neurology, a test e efecto di inyeccionnan di Botox riba temblamentonan relaciona cu MS. Investigadonan a descubri cu si na inyecta dos tercera parti di personanan cu ta sufri di MS, e tratamento tipicamente lo calma e temblamento y ta mejora nan abilidad pa skirbi.
Al momento no tin un tratamento specifico pa e temblamento relaciona cu MS. Fysio therapie y ehercicio a wordo studia como un posibilidad, pero usualmente e no ta resulta efectivo. Cirugia tambe ta un opcion, den casonan severo, pero e ta riesgoso y no tin beneficionan a largo plaso.
Ainda ta explorando tratamento nan nobo y esaki ta importante pa sa cu por tin toch algun speransa pa pashentnan di MS.
Un studio cu siguramente cu mester wordo haci ta con largo e efectonan lo dura di inyeccionnan repetidamente di Botox den un tratamento di over 3 luna. Den bida real, e inyeccionnan mester wordo ripiti cada tanto luna, of sit a posibel cada seis luna pa algun persona. Un otro pregunta ta si e efectonan secundario lo por cambia cu tempo. Musculonan zwak ta un otro side effect comun den e studio. E la afecta 42% di e pashentnan, pero e efectonan a disparce despues di dos siman.
Musculonan zwak ta un potencial preocupacion den pashentnan di MS, pasobra e problema ta bin cu e malesa mes.
E studio tabata inclui 23 pashent di MS, cu temblamento suave te modera. Cada pashent ta ricibi un rond di inyeccion di Botox y un rond di inyeccion di placebo (conteniendo saline), tres luna apart. Mita di e pashentnan a haya e inyeccion di Botox prome y e otro mita a haya e inyeccion di placebo.
Despues di un tratamento e temblamento di e pashent a baha di 5 pa 3 den 6 siman despues di e tratamento di Botox. E pashent su habilidad di skirbi y trek un liña straight a mehora den 6 siman y e beneficio tabata visibel ainda despues di 12 siman. Contrario na Botox, no tabata tin mehoracion despues di e inyeccion di e placebo.
E fabricante di Botox Allergan a suminstra e producto pa e studio. ❏





Veneno di colebra pa cura malesa

Colebra ta recupera toxinanan di su veneno pa uzo den otro partinan di su organismo. E veneno di colebra ya ta wordo uza pa crea remedi, pero e compuestonan cu e ta contene hopi biaha ta demasiado peligroso pa e consumo humano.
Awo, sin embargo, un estudio publica den Nature Communications, ta demostra cu colebra y lagadishi a siña recupera algun di e toxinanan di nan veneno pa uzo, di forma sigur, den otro partinan di nan organismo. E investigadonan di e Scol di Higiena y Medicina Tropical di Liverpool y Universidad di Bangor, Whales, kendenan a haci e estudio, ta pensa cu e toxinanan aki por converti den remedinan sigur y efectivo.
E cientificonan a compara e genomanan di colebra y lagadishinan venenoso pa mira con veneno di e animalnan a evoluciona.
Loke nan a haya, segun nan, tabata "un proceso inesperadamente dinamico." E composicion kimico den e veneno a wordo forma atrabes di e evolucion y posteriormente a wordo adopta pa uza den partinan di e organismo cu otro finnan.
Dokter Nicholas Casewell, kende a dirigi e estudio, a splica cu "nos resultadonan ta demostra cu e evolucion di e venenonan ta un proceso realmente complex."
Segun e cientifico, e veneno parce ta evoluciona hopi funcionnan nobo, posiblemente pa supera e resistencia di e victima (presa)."E glandulanan di veneno di colebra parce ta un crisol pa evolucion di funcionnan nobo di moleculenan, algun di cual ta keda reteni den e veneno pa mata e victima", dokter Casewell ta splica.❏

Microsoft preparando pa e lansamento di Windows 8 y IE 10



Microsoft Corp ta lansando su propio su operacion di noticia como parti di e look nobo di e website di MSN na momento cu e ta prepara pa lansa Windows 8 dia 25 October .

E compania di software mas grandi un inversion biyonario pa crea un operacion mediatico decente, segun Bob Visse, general manager di MSN Product Management Group.

Na Juli, Microsoft a bende 50 % di su sharenan den su website di noticia, na su partner NBC Universal cu awo ta e accionista mayoritario di Comcast Corp.

MSN lo agrega noticianan principalmente for di fuentenan manera Reuters, un unidad di Thomson Reuters Corp, Associated Press y NBC, y tambe e lo bay produci su propio contenido. No tin informacion di cuanto periodista e website di noticia aki lo emplea.

Microsoft su website, cual ta haya cerca di 480 miyon di bishitante pa luna rond mundo, y e ta un di e mayor portalnan di internet, hunto cu Yahoo y AOL, y e ta sirbi como gateway pa otro servicionan online di Microsoft manera Outlook y Skype.

El site actualmente ta wordo radicalmente revisa pa e sistema di touch screen di Windows 8 y Internet Explorer 10, cual lo wordo lansa dia 26 October. E look nobo ta diseña pa atrae usuarionan di tablet y computernan touch screen cu por manipula iconnan grandi riba e pantaya y touch e item cu nan kier lesa.

Pa prome biaha, e site lo tin un aspect uniforma atrabes di tur su seccionnan, for di noticia y deporte pa e sitenan financiero y di trabao.

E incursion di Microsoft den noticia ta refleha e interes creciente di e compania den e creacion di su propio contenido. Luna pasa e la contrata un ex ehecutivo di CBS Corp pa crea un studio nobo pa crea un studio nobo di e creacion di un entretenimento original pa e X-box gaming console.❑

Nokia ta bende mapping services cu Oracle

Nokia a bay di acuerdo pa duna Oracle Corp. su clientenan acceso na mapping services, ya cu e compania di telefonnan celular ta buscando pa su servicio di ubicacion.
E compania Finlandes cual a cumpra e empresa mundial mas grandi di mapanan digital, Navteq na 2008, ta buscando manera pa impulsa e negoshi aki y recientemente a firma acuerdonan cu Groupon Inc. y Amazon.Com Inc.
Den un contraste grandi cu Nokia su operacion di telefonnan celular, bentanan na e negoshi di ubicacion a crece durante e ultimo kwartaal, aunke ainda e ta dunando solamente 4 por ciento di e benta
Oracle a desaroya un link entre su propio software y Nokia Location Platform software, segun Nokia a informa dialuna.



Esaki ta duna e usuarionan na Merca pa haci uzo di e servicionan aki.
Detayenan financier di e deal no a wordo haci publico pero Nokia a bisa cu usuarionan di Oracle lo mester permiso di e Location Platform di Nokia pa uza den e applicacion di Oracle.
E ultimo 18 lunanan Nokia a bin ta cerando acuerdonan di mapa y ubicacion cu e grandinan di internet. E acuerdo cu Oracle ta extende esaki.

Siman pasa Apple a discupla su mes publicamente despues cu clientenan a cuminsa keha di e errornan den e mapa, cual a bin na luga e e sistema di mapa di Google Inc.
Oracle ta e di tres empresa mas grandi di software, pero e ta bende tambe hardware na clientenan corporativo y na 2009 e la cumpra Sun Mycrosystems, e fabricante di server y desaroyado di Java y e software di Sola.❑

Usuarionan di Java 7 vulnerabel pa malware



Un dia nobo di vulnerabilidad di varios version di Java ta pone cu alrededor di un biyon di usuario tan a riesgo di e atacantenan y codigonan di malware.

E fout a wordo descubri pa investigadonan di Poland's Security Explorations na Polonia, un empresa di siguridad cu ya tin un aficion conoci pa caba cu defectonan den e sistema di lenguahe di programacion di Java.
Na April, e empresa di siguridad a haya otro vulnerabilidad cu a afecta solamente Java 7, locual no a wordo publica sino te na Augustus.
E ultimo fayo ta pio ya cu e ta laga tur e versionnan di Java (5,6 y 7) den e mayoria di e desk platformnan (Windows, Mac, Linux y Solaris) vulnerabel na criminalnan.
E expertonan di siguridad a conseha e usuarionan di Java, pa nan downgrade pa Java 6 pa evita e eror anterior, pero esey lo no proteha e computernan di un atake.

SI DOWNGRADE PA JAVA 6?

E vulnerabilidad ta funciona riba tur e principal browsernan, manera Internet Explorer, Safari, Firefox, Chrome y Opera. Usuarionan di Mac of Mountain Lion, cu a instala Java despues di e compra di e computer, tambe ta vulnerabel

CEO di Security Explorations Adam Gowdiak, kende a haci e vulnerabilidad publico a bisa di ta trahando pa logra un Java security sandbox bypass.
Sandboxing ta un mecanismo cu ta run programanan den un environment aisla cu acceso limita na otro programa y cu e computer su filenan sensitivo y codigo pa preveni un potencial programa corupto di infecta full e computer. ❑

BON DIA Aruba



DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

2 di October

Dr. Esschendal



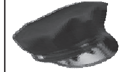
Botica na warda

ORANJESTAD:

Botica Trupiaal Tel: 583-8560

SAN NICOLAAS:

Botica San Nicolas Tel: 584-5712



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



Oct. 3 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

HOROSCOPO



Aries March 22 - April 20

Lo bo kibra inhibicion y verlegenheid y lo bo actua como un Ariano. Den amor y trabao cosnan ta proyectando hopi bon. Probecha di e dia aki pa disfruta. Numbernan p'awe: 11, 18, 25 y 32.



Taurus April 21 - Mei 21

E nivel di confiansa cu otro hende a deposita den bo lo aumenta. Bo ta den un bon momento pa cuminsa cu ehercicio den un gym pa fortalece bo curpa. Numbernan p'awe: 9, 19, 32 y 36.



Geminis Mei 22 - Jun 22

Haci cosnan na bo manera y lo bo tin exito. Loke tabata tranca lo cuminsa move p'abo den un forma prodigioso. Lo bo mehora bo condicionnan di trabao. Numbernan p'awe: 11, 21, 31 y 47.



Cancer Jun 23 - Jul 22

No laga nada pa mañan. Actua di biaha. No ta motibo pa riesga nada nobo sino mas bien pa uza di manera efectivo bo tempo pa logra cu bo trabao ta mas agradabel. Numbernan p'awe: 6, 16, 30 y 44.



Leo Jul 23 - Aug 23

Un aventura amoroso extraordinario ta acercando. Cu un poco di pasenshi, lo bo logra resultadonan estupendo. Tin un momento di recuperacion sentimental. Numbernan p'awe: 8, 18, 27 y 41.



Virgo Aug 24 - Sept 23

Loke bo cuminsa cun'e awo lo ta hopi exitoso. Si bo a hiba trabao bo cas y bo no por cab'e na tempo no sigui agobia. Awe lo ta un dia hopi fatiga y un siman demasiado carga. Numbernan p'awe: 4, 14, 27 y 39.



Libra Sept 24 - Oct 23

Lo bo causa un impacto fuerte na esnan cu ta acercabo. Lo bo ta atrayendo na bo personanan cu por contribui cu bo bida spiritual florece y sinti bo mes mas den control. Numbernan p'awe: 18, 22, 31 y 44.



Scorpio Oct 24 - Nov 22

Ta ora pa bo scapa solamente cu bo pareha. Rebibi un "Luna de Miel." uza bo olfato fini pa economia den e luna aki cu ta cuminsando. Ta tempo di libertad romantico. Numbernan p'awe: 6, 16, 24 y 33.



Sagitario Nov 23 - Dec 21

Nan lo kier manipula bo sentimentonan. No permiti esey. Un luna nobo a cuminsa. Tur cos lo cambia y si bo concentra bo energia lo bo wak cu bo soño lo cumpli. Numbernan p'awe: 1, 9, 21 y 28.



Capricornio Dec 22 - Jan 20

Bida ta smile cubo den e forma di un bon ilusion. Lo bo bay ricibi pronto noticianan agradabel den tur sentido. Tin un especie di revolucion cosmico den bo bida amoroso. Numbernan p'awe: 5, 19, 25 y 36.



Aguarius Jan 21 - Feb 18

Un ser stima lo regresa cerca bo den poco tempo. Ta imperativo pa bo organisa. No laga nada importante pa mañan. Papia cu esnan cu bo tin cu papia cun'e. Numbernan p'awe: 17, 23, 31 y 38.



Pisces Feb 19 - Mar 20

Lo tin union, relacionnan sentimental nobo. E dia ta positivo pa esnan cu ta biba mey mey di un harmonioso bida familiar pasobra ta existi posibilidad di yiu. Numbernan p'awe: 14, 26, 38 y 50.

Segun pronostico di tempo shelo lo ta parcialmente nubla

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla. Maximo: 32°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 28 kts.

Awe nochi shelo lo ta poco nubla. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 26 kts.

Diaranson shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa den mainta. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diaranson anochi shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa den mainta. Maximo: 33°. Heat index te 38°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost-noordoost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs anochi shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❏

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE





04 10 20 32 35 Letter B

Joker 16

0X Jackor 3 X 3433.00
0X Match4+ 102 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 285.000,00

CATCHI	BIG 4	ZODIAC
4345 9178 2237	4098	9045 Scorpio

DIARIO	KORSOU	Super
3388 2630 9592	3332 1452 0709	2194



02-11-13-20-26

JACKPOT AFL. 52.000,00



01 05 11 29 09

Mini Mega Joker

JACKPOT AFL. 340.000,00

Women Hurting Women



NICHOLAS D. KRISTOF
© 2012 New York Times

Are female leaders better for the world's women?

It would be nice to think that women who achieve power would want to help women at the bottom. But one continuing global drama underscores that women in power can be every bit as contemptible as men.

Sheikh Hasina, prime minister of Bangladesh, is mounting a scorched-earth offensive against Muhammad Yunus, the founder of Grameen Bank and champion of the economic empowerment of women around the world. Yunus, 72, won a Nobel Peace Prize for his pioneering work in microfinance, focused on helping women lift their families out of poverty.

Yet Sheikh Hasina's government has already driven Yunus from his job as managing director of Grameen Bank. Worse, since last month, her government has tried to seize control of the bank from its 5.5 million small-time shareholders, almost all of them women, who collectively own more than 95 percent of the bank.

What a topsy-turvy picture: We see a woman who has benefited from evolving gender norms using her government powers to destroy the life's work of a man who has done as much for the world's most vulnerable women as anybody on earth.

The government has also started various investigations of Yunus and his finances and taxes, and his supporters fear that he might be arrested on some pretext or another.

"It's an insane situation," Yunus told me a few days ago at the Clinton Global Initiative in New York, sounding subdued instead of his normally exuberant self. "I just don't know how to deal with it." If the government succeeds in turning Grameen Bank into a government bank, Yunus said, "it is finished."

Sheikh Hasina, in New York for the U.N. General Assembly, initially agreed to be interviewed by me in a suite at the Grand Hyatt. At the last minute she canceled and refused to reschedule.

Perhaps none of this should be surprising. Metrics like girls' education and maternal mortality don't improve more when a nation is led by a woman. There is evidence that women matter as local leaders and on corporate boards, but that doesn't seem to have been true at the national level, at least not for the first cohort of female leaders around the world.

Bangladesh is actually a prime example of the returns from investing in women. When it separated from Pakistan in 1971, it was a wreck. But it invested in girls' education, and today more than half of its high school students are female – an astonishing achievement for an impoverished Muslim country.

All those educated women formed the basis for Bangladesh's garment industry. They also had fewer births: The average Bangladeshi woman now has 2.2 children, down from 6 in 1980. Bringing women into the mainstream also seems to have soothed extremism, which is much less of a concern than in Pakistan (where female literacy in the tribal areas is only 3 percent).

To her credit, Secretary of State Hillary Clinton has spoken up for Yunus: "I highly respect Muhammad Yunus, and I highly respect the work that he has done, and I am hoping to see it continue without being in any way undermined or affected by any government action," she said earlier this year. Two former secretaries of state, George Shultz and Madeleine Albright, have also called on Sheikh Hasina to back off.

She shows no sign of doing so. One theory is that she is paranoid and sees Yunus as a threat, especially since he made an abortive effort to enter politics in 2007. Another theory is that she is envious of his Nobel Peace Prize and resentful of his global renown.

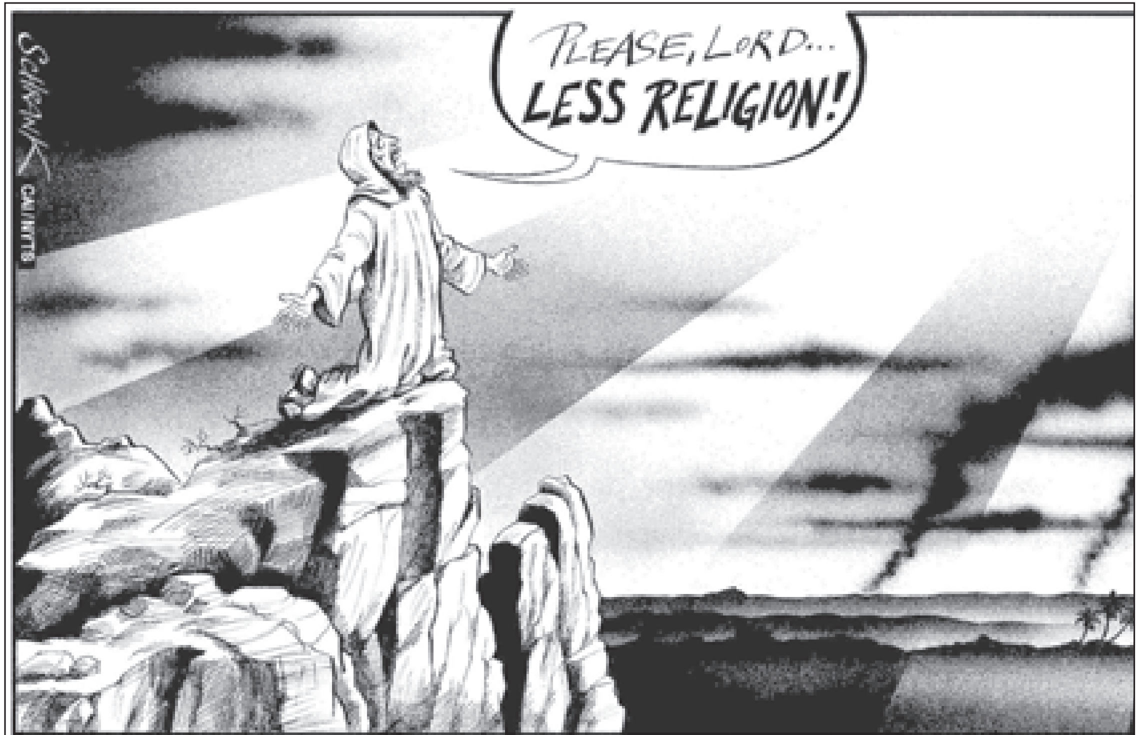
Sheikh Hasina is disappointing in other ways. She has turned a blind eye to murders widely attributed to the security services. My Times colleague Jim Yardley wrote just this month about a labor leader, Aminul Islam, who had been threatened by security officers and whose tortured body was found in a pauper's grave. Yunus fans are signing a Change.org petition on his behalf, but I'd like to see more U.S. officials and politicians speak up for him. President Barack Obama, how about another photo op with Yunus?

I still strongly believe that we need more women in leadership posts at home and around the world, from presidential palaces to corporate boards. The evidence suggests that diverse leadership leads to better decision-making, and I think future generations of female leaders may be more attentive to women's issues than the first.

In any case, this painful episode in Bangladesh is a reminder that the struggle to achieve gender equality isn't simply a battle between the sexes.

It is far more subtle. Misogyny and indifference remain obstacles for women globally, but those are values that can be absorbed and transmitted by women as well as by men.

Contact Kristof at Facebook.com/Kristof, Twitter.com/NickKristof or by mail at The New York Times, 620 Eighth Ave., New York, NY 10018. ❑



It Goes With Everything, Even Blue Hair



MAUREEN DOWD
© 2012 New York Times

SAVANNAH, Ga. – Growing up, I did not think of black as an alluring color.

When you misbehaved, nuns in black habits, brandishing rulers, bore down on you. When a relative died, my mom wore rustling black rayon.

When my Irish great-aunts went to work for rich American families, they wore black maids' uniforms. Our family dog, Scottie, bit anyone wearing black, even my brothers in their prom tuxedos.

Black was the color of despair, decadence, death, nightmares and vampire capes. It was the color, priests warned, that your soul would turn if you sinned.

But part of becoming a woman is realizing the mythic power of the little black dress. It makes you thinner and more chic, no matter how stunted your fashion sense, and gives you dash.

I first saw it in old movies: Rita Hayworth vamping in strapless black satin in "Gilda"; Marilyn Monroe sparkling in a barely-there Orry-Kelly beaded dress in "Some Like it Hot"; Natalie Wood winning Steve McQueen's heart with a low-cut black dress in "Love With the Proper Stranger." And of course, the gorgeous black Givenchy cocktail dress Audrey Hepburn wore munching a pastry in front of Tiffany's one morning – a look so embedded in the DNA of American culture that Tina Fey feyly evokes it on the cover of the new Entertainment Weekly, complete with upswept hair, long gloves, cigarette holder and cat curled around her neck.

Others consider that image the shimmering height of the LBD, or little black dress. But not Andre Leon Talley, the imperious impresario of a new exhibition on the colorful subject at his eponymous gallery in the art museum of the Savannah College of Art and Design.

"It's not the most iconic or important little black dress ever made," dismissively notes the fashion czar, who himself favors comfortable yurt-like garments and size-15 Uggs. (He owns nine pairs of black and bark Uggs.) He points in the direction of an LBD he finds far more compelling. I'm startled to see a male mannequin gussied up in a see-through black lace dress worn over spanking white boxers, black socks and shoes that would have dazzled Louis XIV, the Carrie Bradshaw of his day.

"This is what Marc Jacobs wore to the Met Costume Gala, a man-dress from Comme des Garcon," Talley says. "It was a seminal moment in style for a man to go there, perfectly accessorized with diamante buckled black matte leather court shoes that he designed himself." No doubt.

Talley, a contributing editor at Vogue and a correspondent at "Entertainment Tonight," said he was inspired to mount the show after seeing Anna Wintour in a classic black Chanel dress, now framed in a shadow box on the cherry-red wall.

It was Coco Chanel and Vogue, after all, who popularized "the little nothings," as they were known then, on Oct. 1, 1926, when the magazine published an illustration of a blouson black crepe de Chine sheath, predicting that every woman would aspire to have it in her closet, just as every man wanted a Model T in the garage.

"Chanel craved the power and independence of men," says Gioia Diliberto, who has written a novel and a play about the couturiere and who contributed an essay to the show's catalog. "So in her designs, she borrowed the ease, comfort and muted palette of men's clothes to create a style of pared-down elegance for women that liberated them from furbelows and froufrou confections."

Talley says he collected a cavalcade of designer dresses from his friends in materials from "neoprene scuba diving fabric to latex to chicken feathers." (Really ostrich feathers.)

In the rows of black glamour can be found Whoopi Goldberg's Chado Ralph Rucci caftan – with a snake necklace strangling the mannequin's neck; Sarah Jessica Parker's buttery leather pleated Prabal Gurung; L'Wren Scott's own design, a sexy wool and lace number that she wore to the Golden Globes with her boyfriend, Mick Jagger; a Tom Ford Chantilly lace and beaded concoction based on Goya's portrait of the Duchess of Alba.

"Lady Gaga wore that with blue hair," Talley confides.

Renee Zellweger contributed a navy ribbon-candy-style dress.

"Sometimes you wear midnight blue as black," Talley opined.

I start to feel paranoid when my friend Andre offers a disquisition on how to identify a "good black" hue versus a "bad black" one, and which blacks don't match. I'd assumed black was black.

"You don't want a harsh black or a dead black that looks like an old bunker that's been oxidized through years of neglect in a barren warehouse," he says. "A good black is an electrifying black. It should be about dreams of beauty."

Gazing at my green T-shirt, Talley murmurs scornfully, "Sea foam, I suppose," before turning back to the inanimate but far more enticing mannequins. "When in doubt, you go to your best little black dress, not to your wimpy, seaweedy, outre-mer sea foam or your wretched yellow lemon drop."

He sums up the staying power of noir style with a line straight out of film noir: "It's just something that you know is right, even if it's wrong."❑

BON DIA Aruba



"He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty": Psalm 91:1

It is with profound sadness that we announce the passing of our beloved mother, grandmother and great-grandmother

Mrs. Rosa Maria Bryson-Philips



Sunrise: June 1st, 1921
Sunset: September 23rd, 2012

Left to cherish her fond memories are:

Her daughters: Iris Philips
Kay Linda Philips
Patricia Philips
Anna Philips
Her sons: Leoncio Philips & family
Kenneth Philips
Her brother: Emilio Bryson & family
Her grandchildren:Rosanna Philips & John Christopher
Laverne Philips & Alexander "Cat" Jones
Nerissa de la Rosa & Rene Wilson
Jahneiro de la Rosa
Kaylinda Dedier
Amir Richardson & Luduska Dongo
Kisha Philips
Melissa Philips
Natalie Philips

Her greatgrands: Jamella Davelaar
Renaté Wilson
Kylana Arrindell
Jaheem Philips
Jahqeem Philips
Noraiha Brooks
Her nieces: Norma (Penny) & Eleanor (Barbie) Chittick, Zoraida Sims, Rita Constantine,Caroline Ries, Clarita Richardson, Cheryl, Bernadette & Ursula Brown, Faustina, Winifred & Mercedes Brown, Ruth Vidal, Iris Sorhiando, Altagracia Bryson, Lorna (Bonnie) van Anraad, Marva Cyrus, Estella Boom, Rita Baptist

Her nephews: Ricardo Bryson, Fernando Cyrus, Dennis Brown, Eddy Bryson, Albelto Bryson, Vincent Bryson, Jose Hodge
Her close cousins:Bernadine Cijntje, Cynthia Sharpe, Judith Brown, Rudolfo Richardson, Melva & Christalia Jacobs, Rufus, Rene,Patricia Hodge, Felicia Bijlhout, Flavia Meyers, Hilda Meyers, Recaldo Romney

Her godchildren: Franklyn Rombley, Patsy Bryson
Her caretaker: Mrs. Clara Boston
Close Friends: Edna Coram, Joyce James, Violet and Lynette Hilman, Alberta Burke, Maria Lampe, Suzette Vlaun & family, Hilda Wijnaar, & family, Rosalia Mc Bene Courtar & family, Jackie Athanas & family, Ishmael Berkel, Ena & Freddy Maccou, Anthony Earl, family Rouse, Ruth Canhigh & family, Nisha Suggrim & family, the Philipsburg Methodist Church family in St. Maarten and the Methodist Christ Church family in Aruba .....and many more too numerous to mention.

Mrs. Rosa Philips was related to : Philips, Bryson, Pomon-Richardson, Brown, Roberts, van Heyningen, Jacobs, Meyers, Cyrus, Smith, Sponspor, Baarh, Bijlhout, Hodge, Sharpe, dePalm, Moons families, and the children of the late Marion Rombley
We apologize for any names that have been omitted in our time of bereavement.
The funeral service will be held in Aruba on Tuesday October2nd, 2012 at Christ Church Methodist Church in San Nicolas.
Viewing from 2:00 to 3:00 p.m. followed by the service at 3:30PM.
Date of Condolences: Monday, October 1st at Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat, San Nicolas, from 7:00 to 9:00 pm.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Dios ta amor . . . y amor ta Dios,
maske mi no tan a e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi no por stens loke Señor ta haci. "
" Mi a busca Señor y e la contesami
y e la librami di tur mi miedonan."

Nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Maria Margarita la Rosa

viuda di Marval L.F.
mihor conoci como: "Carmencita"
Rep. Dominicana 23 october 1931 - Aruba 30 september 2012

Na nomber di su:

yiunan: Laura Marval y famia
Mayra Marval
Sandra Marval y Robert Maduro
Luis "Junny" Marval y famia
yerna: Jacintha "Nana" Vargas vda. di Marval F.J.
nietanan:Laurinne, Luiske, Kimberly, Lusette, Rosandra,
Cassandra, Camila, Samantha
nietonan:Philippe, Siegfried, Marshall, Marvin,
bisanietonan: Christopher, Lucas, Rosquila, Sofia
omo: Juan Pablo de ;la Rosa y famia
tanta: Rosa "Rosita" de la Rosa-de Santos y famia

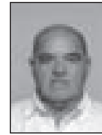
cuñanan:Emilia Suarez Marval y famia na Venezuela
Olivia Tromp y famia
Omaira Marval y famia
primonan:Felix Serbio "Jejo" de la Rosa y famia
Henry de la Rosa y famia
Prima: Ines Margarita de la Rosa y famia
Ihanan: Jeanette Odor y famia
Majeline Croes y famia
Amiganan:Bertha Martir y famia, Alida Maduro y famia,
Lidia Lambertus y famia, Teresa Dake y famia
Nina Sanchez Ruiz y famia na Venezuela,
y demas amiganan cu ta mucho hopi pa menciona.
comer y compernan
famia: Marval, de la Rosa, La Reine, Brink, Schoop, Ceballos, Suarez, Maduro, Marval, Odor, Tromp, Arends, Croes, Henriquez, Orman, Thijzen, Kock, Rasmijn, Robles de Medina, Paskel, Coello, Sanchez Ruiz, Gibbs, Lara Morillo, Atencio Rois, Saladin, Romero Vargas, Margarita, Correa y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 3 di October 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na PLaya.
Na lugar di flor of krans tabata deseo di e defunto pa haci un donacion na " Koningin Wilhelmina Kanker fonds". Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 2 october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever
A fayece cristianamente:



Francisco Calisto Dijkhoff

mihor conoci como: "Fan"
na edad di 64 aña

Na nomber di su:

esposa: Suzanna Dijkhoff-Maduro

yiu:Angélique y Michel Dijkhoff-Paesch

nietonan: Zahid Ayubi, Mi-Angela Paesch,

mescos cu nieta: Sarah Gir

rumannan:Sra.Vda. Teresita Orman-Dijkhoff y famia
Sra.Vda. Ina Hsing-Dijkhoff y famia
Maria y Eugenio Helder-Dijkhoff y famia

suegronan:Simplicio y † Angélica Maduro-Irausquin

consuegra:Mona Dania y famia

swa y cuñanan: Nick y Lucia Maduro-Wernet y famia
Reina Maria y Rudy Rasmijn-Maduro y famia
Yvonne Maduro y famia
Mary y Jani Stamper-Maduro y famia
Evelyn y Fernando Frank-Maduro y famia
Eddy y Diana Maduro-Leest y famia
Reynaldo "Roy" y Rika Maduro-Maduro y famia
Magareth "Maggy" Maduro
Raymond y Marlene Maduro-Tromp y famia
Sra.Vda. Shirley Solognier-Maduro y famia
Stephen Maduro y Erica Lampe y yiu
Miguel Maduro y famia
Ruth Maduro y Roy Thijzen y famia
Sra.Vda. Clothilda Dijkhoff-Maduro y famia

tanta: Sra.Vda. Veronica "Jonca" Tromp y famia
omo: Ricardo Tromp y famia
padrino: Roman Hernandes
bon amigonan: Shivdyal Gir y famia, Dick Pijper y famia, Carmen Geerman,MichelRoos, Detlef Hooyboer y famia, Simon Hooyboer y famia, Jose Maria Winklaar y famia, Gina y Ronald van Holland, Ernesto Bareño y famia, Norma y Wilfred Williams y famia,Edwin y Mariëta Lopez y famia, Leo Vrolijk y famia, Edwin Tromp y famia, Maria Rosa Les y famia, Claudia y Chino Cortez y famia, Mahipaul Gir y famia, Stanley Dunker y famia, Frenk Ignacio y famia, Sandra Job y famia, Betty Acosta Marquez y famia, Baboe Hoek y famia, Erwin Helder y famia, Luzdary y famia, Beatriz Leito y famia, Othley Akins y famia
ihanan: Conrad Orman, Javier Rasmijn, Hendrik Junior Bareño,Jayline Orman, Sidney Williams
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Bohama y ex-coleganan Referee di voetbal,
pa asisti na e acto di despedida cual ta tuma lugar diaranzon 3 october 2012 di 7'or pa 8:30 di anochi, sigui pa un respons na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker Fonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Ta deseo di e defunto pa bin bisti na colornan alegre.
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sos-ega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenzo tristeza den nos Curazon pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento tragico di nos querida Mama, Yiu, Wela y Tanta stima:



Esperanza Amparo Marte
mihor conoci como "Yolanda"
***10-05-1961 †25-09-2012**

Na nomber di su:

Mama: Maria Dolores Simé y Thomas Franken
Tata: Porfirio Martinez na Sto. Dgo.

Yuinan: Kelvin Marte, Carolina Henao y yiunan
Kenia Marte, Anthony Molinares y yiunan
Kerime Marte y yiunan
Kermis Marte

Nieto y nietanan: Kilsy, Keri-Ann, Miguel Angel, Kyon, Karolyn, Juleisy, Mairon, Kendrick Samir

Rumannan:
Ericson Martinez y famia na Sto. Dgo.
Jason Martinez y famia na Sto. Dgo.

Tanta: Margarita Marte

Padrino: Mario Basarte y famia na Sto. Dgo.

Coleganan y management di Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino especialmente su co-leganan di Housekeeping dept., Rumannan di Centro di Ayudo Espiritual

Famia y Conocirnan: Marte, Simé, Franken, Farro, Henao, Molinares, Martinez, Basarte, Ranes, Orman, de Windt, Enrique, de Jesus, Maduro, Hassel, Bracho,Santoni, Santana, Kock, Nuñez.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diamars 2 di october 2012 na misa Santa Filo-mena na Paradera pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E res-tonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Nos ta lamenta ku despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



"Jevoha ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada."
Salmo 23:1

A fayece cristianamente:



Pedro Pascual Oduber (Diaz)
mihor conoci como "Pascual"
na edad di 76 aña
***02-04-1936 †28-09-2012**

Na nomber di su:
Esposa: Sabina Oduber-Limonier
Mama: Olinda Diaz-Ernando
Yiunan: Lucia y Nemencio Croes
Lourdes y Clive Martha
Gregorio (Joy), Maria Diaz y yiunan
Miriam, Leslie de Cuba y yiu
Mirla, Martin Leidsman y yiunan
Madeline, Anthony Damiana y yiunan
Michel, Sabrina y yiunan
Daniel, Wendy Diaz y yiunan
Rumannan: †Hendrik Croes, Adelicia y yiunan
†Marianita Diaz
†Anne Diaz
†Rosa Adelinda, Mario v/d Biezen y yiunan
Martina y Reynold Oduber
†Carlos Diaz y yiunan
Iris, Meindert van Aurich y yiunan
Angel Rolando (Jan), Annie Diaz y yiunan
Edwina y Isabel Diaz
Filomena Diaz y yiunan
Pedro Francisco (Pancho), Diosa Diaz y yiunan
Juan Alberto Diaz, Edilma y yiunan
Nieto y nietanan: Dennis y Marisa, Lianne, Joel, Norbert y Esmeralda, Stephany, Sharlene, Thais y Benjamin, Roelando, Valentino y Quinty, Rayviana, Silvana, Kiara, Dilaina y Danison

Mescos cu nietonan: Jane y Juni Arends

Tanta: Maria Barros

Cuñanan: Johanita Angela, Adelicia Croes, Annie Diaz y Antonia Erasmus

Iha: Vale Fingal, Vivian Lampe
Subrino y subrinanan, primo y primanan y demas famia: Oduber, Limonier, Diaz, Ernando, Croes, Croeze, Wever, Angela, Erasmus, Lacle, Lampe, de Cuba, Martha, Damiana, Winterdaal, Flounia, v/d Biezen, Tromp, Curiel, van de Merwe, Dirksz, van aurich, Arends, Leidsman, Geerman, in het Veld, Wallé, Roeland, Kock, Vrolijk, Maduro, La rosa, Amoroso, Rosaria, Stamper, Fung-a-Fat, Boekhoudt y Redondo ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Cumana 21, diabierna 5 di october 2012 pa 4'or di atardi, saliendo pa Santana di Sabana Basora . E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na Salon.
Oportunidadpa condoleer: Aurora Funeral Home, diahuebs 4 di october 2012 di 7'or pa 9'or di ano-chi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Anita Climaca Angela-Coffy
mihor conoci como "Chima'
***30-03-1945 †28-09-2012**

Na nomber di su:
Yiunan: Robin Angela
Goberto Angela

Rumannan:
Jani Coffy y famia
Pio Coffy y famia na Scotland
†Eulogio y Reineta Coffy- Koolman
Sixto Coffy y famia
Anita Angela- Coffy y famia
Luis Coffy y famia
Cristobal Coffy y famia

Omonan:
Emiliano Coffy na Curacao
Tio stima Ricardo "Cay" Winklaar

Su mihor amiganan: Marie Gajadar, Ruth Gumbs

Bon bisiñanan: Maria Geerman y famia, Anny Maduro y famia, Lourdes y famia

Famianan mas stima: Ester y Mito Solognier, Bea v/d Biezen, Debbie Maduro y famia na Hulanda, Linda Maduro y famia na Hulanda

Swa y cuñanan:
Mito y Tomas y famia
Gloria y Edy Kelly y famia
Nora Rudolfo y famia
Magrith Angela
Pedro Angela

Subrinanan: Hildegard y Sevacia Coffy, Ramon Coffy y famia, Esther Coffy , Jordan Coffy, Jerette Coffy y famia, Shireen Coffy y famia, Ingeborg Coffy y famia, Suzi Angela y famia, Marisol Rodulfo y famia, Elvis Rodulfo y famia, Shahaira Rodulfo y famia, Jouraima Rodulfo y famia na Hulanda, Roselyn Kelly, Zuli Gomez Da Silva-Kelly y famia
Famianan: Erasmus, Winklaar, Hart, Flemming, Tromp, lampe, Lacle, Maduro, Albertsz, Coffie, Croes, Lee, Kelly, Cruz, Curiel, Rosel, Franc, Kransen, Willems, Hal-ley, Thode, Nicolaas, Peña, Nectar, Goeloe, Boezem, Vrolijk, Gomez, Bernabela, de Cuba, Moullo, Rasmijn, Solognier, v/d Walarneman, Geerman, Diaz, Thiel, Koolman, Orman, Bareño, Rodriguez, Kock, Winter-daal, Duyen, Werleman, Wijman, Silberie, Dabian, Everts, Krosendijk
Demas famianan: Angela, Maduro, Loefstok, Kelly, Wolf, Giel, Gomez, Rodulfo, Rasmijn, Croes, Wer-leman, Wester, Vrolijk, Rosel, Curiel, Dabian, Lee, Haakmeester, Bislik, Thode, Coffy, Lopez, Da Silva, Hasset, Wouters, Landa, Gaitan
Su coleganan di Grupo Monarka, NIeuw Apostolische Kerk Aruba y tur su ex coleganan di Horacio Oduber Hospitaal, Hospitaal Bieuw (San Pedro de Verona) y Casa Cuna.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 5 di october 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Capilla Sta. Famia na Pos Chikito despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.
Famia ta desea pa no bin cu paña di rouw
Lo tin un box pa un donacion pa un bon causa

RCA Lifida a gana tres di su cuater partidonan contra di Britannia Lifida









ORANJESTAD - Diabierna atardi, RCA Big Smile a hunga riba veld di Britannia y nan ta gana Britannia Lifida B cu un score di 2-0. Golnan anota tabata haci door di Santiago Calero y Kinsley Virgini.
Diasabra mainta tempran e division di Mini Baby, e ekipo di RCA Fatum a yega Britannia y ta cay venci 2-0, unda e chikitin Quion Poppen ta anota e dos golnan pa e pumanan. Despues ta RCA Fatum den Baby ta gana Britannia 3-2 cu 2 gol di Julian Arends y un gol di Bernard Smolders, mientras pa Britannia a anota Jayden Dijkhoff 1 y Denzel Hart 1.
Pa cera e mainta, RCA Aruba Bank ta haci un monster come-back di 0-2, cu dos gol Britannia anota pa Thyonne Oduber pa gana 4-2 di Britannia Lifida A. Javier Morales ta corta bentaha, pero ta G'xon Schwengle tabata tin e "hattrick" pa hiba RCA na e victoria. Pabien na e muchanan di RCA cu ta habri campeonato riba bon ritmo.❑

Resultado HEINEKEN di Aruba Softball Bond

Aruba Bank Lady Tigers ta mantene nan invicto y Macuarima Indians ta gana

ORANJESTAD - Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua diabierna ultimo riba veld di Kudawecha. Den e categoria femenino AA Liga Flamboyant e ekipo di Aruba Bank Lady Tigers bou guia di Lucio Geerman y Minguel Tromp a sa di mantene nan invicto na un manera abrumador derotando Ling & Sons Rebels 16-1.

Aruba Bank Lady Tigers ta conecta 16 careda, 10 hit, 2 eror. Ling & Sons Rebels ta conecta 1 careda, 3 hit, 6 eror cu tabata devastador. Franchesca Diaz ta bay henter e ruta luciendo riba monticulo y ta bay cas cu e victoria. Radouska Filiciana ta inicia e partido pa Ling & sons y ta resulta pitcher perdedo ricibiendo relevo desde prome inning di Ludmila Geerman kende tampoco por a paga e candela. Miho batiadonan pa Aruba Bank Lady Tigers a resulta den mannan di Milvienne Henriquez y Riangela Flanegin di 4-2. Riangela ta dispara un otro cuadrangular den deep left. Franchesca Diaz yudando su propio causa a bay di 3-3, Shakeena Croes y Genilee Thiel di 2-1. Pa Ling & Sons Rebels Jennysela Tromp a bay di 2-1 mientras Ludmila Geerman y Mirouska de Cuba ambos a bay di 1-1.

Den e di dos wega di anochi den categoria masculino AA Liga Kibrahacha Macuarima Spark Elektra Indians a domina M&J Chill, y ta bay cas cu un victoria relativamente facil. Macuarima ta conecta un total di 9 careda, 6 hit, 1 eror. M&J Chill ta conecta un total di 1 careda, 3 hit, 1 eror. Benjamin Bruno Mario Luis Geerman ta resulta pitcher ganado, mientras e hoben Steven Webb cu ta den desaroyo ta bay cas cu e derota.

Miho bateadornan pa Macuarima ta Leander Angela 2-2, Roderick Simon di 2-1 cual bataso por cierto tabata un cuadrangular. Pa M&J Chill a destaca na plato Ricardo Lansiqout y Ryan Richardson ambos di 2-1 y Ivan "Pencro" Peña di 1-1. Campeonato ta continua diamars awor riba veld di Kudawecha. Fanaticada yega tereno bin apoya bo ekipo preferi.❏



Riangela Flanegin di Aruba Bank Lady Tigers su ekipo ta felicit'e despues cu el a dal un homerun

Resultado HEINEKEN di Aruba Softball Bond

RC Cola y BK Eagles ta gana nan wega

ORANJESTAD - E Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua diasabra ultimo na veld di Savaneta. Den e prome partido den liga Flamboyant e Liga femenino AA e ekipo di Carmelita y Marina Haynes cual ekipo ta sigui progresando mas durante e campeonato aki a logra un victoria importante riba Jaguars Nesbitt's cu un score di 4-3. BK Eagles ta conecta 4 careda, 3 hit, 3 eror, mientras cu Jaguars ta conecta 3 careda, 4 hit, 2 eror. Un duelo di pitcheo tabata tin pa ambos banda entre Milizienne Richardson y Zagyra Jones, unda finalmente Milizienne ta resulta e pitcher ganado. Mester bisa cu ambos pitcher ta den pleno preparacion pa e seleccion femenino di Aruba y por nota nan esfuersonan haci den entrenamento. Miho batiadonan pa BK Eagles ta Dayenne Gumbs 2-2 y Milizienne Richardson 2-1. Pa Jaguars a destaca na plato Rafaela Jones y Tianne Martina ambos di 2-2.

Den e di dos wega tabata un continuacion di un wega cu a wordo para pa motibo di scuridad entre RC Cola Indians contra MIO Atletics. MIO Athletics tabata ariba 10-9 y a amplia esaki den continuacion di e wega 17 pa 13.

Den ultimo chens na bate pa RC Cola, MIO Athletics ta mantene nan unico veterano den team esta Rodney Geerman bastante largo kende ta yena basenan cu puro base por bola y Sandrick Geerman di RC Cola ta dal un hit cu a resulta oportuno pa drive un lansamento di e pitcher di relevo Jeancarlo Gomez den deep center right pa bari e basenan lagando MIO Athletics den tereno 18-17. Wega tabata tenso y ambos fanaticada tabata tin nan oportunidad di celebra, pero finalmente ta fanaticada di RC Cola Indians a bay halto y a drenta un celebracion di alegria. RC Cola Indians ta conecta 18 careda, 9 hit, 4 eror. MIO Athletics ta conecta 17 careda, 14 hit, 3 eror. Eric "Pabuchi" Irausquin ta gana e wega, mientras Rodney Geerman ta bay cas cu e derota riba su nomber.

batiadonan pa RC Cola Indians ta Sando Geerman y Marc Lopez 2-2, Jeremey Geerman 1-1, Sidney Boekhoudt y Albert Jozefa di 2-1. Pa MIO Athletics a luci na homeplate Giancarlo Gomez 3-2, Myron Koolman 4-3, Lynell Koolman 2-2, Lubert Feliciano 4-2, Jomark Flanegin 2-1, Deyon Peterson di 1-1. Asina tambe fanaticada por a goza di dos tremendo partido diasabra ultimo riba veld di Savaneta. E siman aki weganan ta continua awe riba Kudawecha y diahuebs y diabierna riba Flatstone. ❏

CLASIFICADO

TA BENDE
Chevrolet Blazer S.10 '95
Info. 568-3728
197156

TA HUUR
un cas na Madiki
564-1979
197162

Seleccion di ahedrez di Aruba a competi na Turkia

Aruba su nomber un biaha mas ta sobresali den exterior

ORANJESTAD – Recientemente e Federacion di Ahedrez a manda un seleccion Abierto y Femenino di Aruba pa participa na e Olimpiada Mundial di Ahedrez cu a tuma luga na Istanbul, Turkia. Un biaha mas otro atleta hoben ta pone Aruba su nomber sobresali na Turkia.



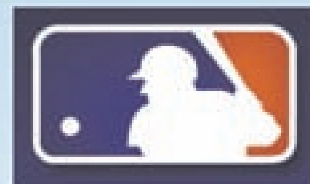
Juan Pablo de Mey cu titulo di Maestro FIDE (FM)

Den e seccion Abierto tabata tin un total di 157 ekipo cu a participa y un total di 779 hungado dama y cabayero. Aruba a hunga contra e paisnan Portugal (0,5-3,5), Sao Tome and Principe (3-1), Albania (1,5-2,5), Namibia (2-2), Fiji (2,5-1,5), Nigeria (0,5-3,5), United Arab Emirates (0,5-3,5), Mauritius (0,5-3,5), South-Korea (2-2), El Salvador (0,5-3,5) y Malta (2-2). Esaki kiermen cu a haya un total di 7 matchpoint, producto di 2 wega gana y 3 empata, logrando un total di 15,5 boardpoint. Cu e puntuacion aki Aruba a termina na di 144 luga. Den e parti individual CM Octavio Croes a score 2,5 punto di 9 wega, Jose Pesqueira a score 4 di 9, Juan Pablo de Mey a score 6 di 9, Quintin van der Seijp a score 2 di 9 y Enrique Jacoppuci a score 1 di 8. A logra di no perde ningun wega pa 0 punto, y a duna e hubentud oportunidad pa haya mas experiencia (Juan Pablo y Quintin), mientras a logra dos titulo internacional: Juan Pablo de Mey, un hoben di 18 aña, ta logra como prome Arubiano e titulo di Maestro FIDE (FM), mientras Jose Pesqueira a logra titulo di Maestro Candidato (CM).

Den e seccion Femenino tabatin un total di 127 ekipo cu un total di 628 hungador. Aruba a hunga contra e paisnan Canada (0-4), Jamaica (1,5-2,5), Yemen (0,5-3,5), Namibia (2,5-1,5), United Arab Emirates (0,5-3,5), Palestina (1-3), Fiji (2,5-1,5), Zimbabwe (1-3), Tunisia (1,5-2,5) y "Antia Hulandes" (1,5-2,5), mientras a haya un "bye" den di ultimo buelta. Esaki kiermen cu Aruba a haya un total di 5 matchpoint, producto di 2 match gana y un "bye". Cu e puntuacion aki Aruba a termina na lugar 123.

Den e parti individual, Manuelle Dania a score 0,5 for di 10 wega, WCM Claudia a score 3,5 di 10, Annelaine Jacobs a score 6,5 di 10 y Maria Paula de Mey a score 2 di 10. Aruba a perde un wega so pa 0, e hubentud a haya oportunidad di haya mas experiencia internacional (Claudia, Annelaine y Maria Paula), mientras a logra di haya e di dos hungado femenino cu un titulo internacional den persona di Annelaine Jacobs.

El a logra e titulo di Maestra Candidato Femenino (WCM). Mester remarca cu Annelaine su score individual (6,5-10) tabata e miho cu Aruba a yega di score den Abierto como den e parti Femenino. Ta un lastima cu e seleccion a haya un "bye" den ultimo buelta. Annelaine a haci su esfuerso y si el a gana su ultimo wega e lo por tabata e prome hungado femenino Arubano cu e titulo di Maestra Femenino FIDE (WFM).❑



MAJOR LEAGUE BASEBALL

Schedule 2 October 2012

Away	Home	Time (ET)
Braves	Pirates	7:05pm
Red Sox	Yankees	7:05pm
Sox	Indians	7:05pm
Phillies	Nationals	7:05pm
Twins	Blue Jays	7:07pm
Orioles	Rays	7:10pm
Mets	Marlins	7:10pm
Astros	Cubs	8:05pm
Tigers	Royals	8:10pm
Padres	Brewers	8:10pm
Reds	Cardinals	8:15pm
Rockies	D-backs	9:40pm
Rangers	Athletics	10:05pm
Angels	Mariners	10:10pm
Giants	Dodgers	10:10pm

Conseho Nacional Electoral aproba e plataforma di votacion na Venezuela





Caracas, VENEZUELA –E conseho Nacional Electoral di Venezuela, CNE, a sigura diadomingo di e votacion ta protegi "fisicamente, logicamente y hasta spiritualmente" relaciona cu e eleccionnan presidencial di dia 7 di October.

"E voto ta sigura y nos plataforma ta protegi" , segun presidente di CNE, Tibisay Lucena, den un rueda di prensa. Diadomingo ultimo 600 elector di henter pais a wordo invita pa participa den un auditoria di e machinenan di votación cu ta wordo utilisa durante e eleccion.

Lucena a indica cu pa e eleccion lo bay tin 13.810 centro di votacion, di 329.000 persona cu ta trahando den diferente fase den e proceso hunto cu 200 acompañante stranhero. ❑

Merca a impone multa miyonario riba American Express



Washington, MERCA – E empresa di credit card American Express a ricibi un multa di mas di 27 miyon dollar door di a viola leynan di proteccion di consumidor na Merca.

Tambe mester paga bek 85 miyon dollar na su clientenan. Autoridadnan Mericano a bisa cu American Express a cobra tarifanan ilegal, trato distinto na su clientenan, dependiendo di edad y no a otorga informacion corecto n clientenan riba e cobramento di debe.

A wordo bisa cu leynan a wordo viola den tur etapa, for di e momento caminda un hende a solicita pa un credit card te na e yamada di telefon caminda ta informa cu e tabata tin debenan atrasa.❑

Manifestacionnan violento den centro di Medellin na Colombia





Bogota, COLOMBIA – Cientos di bendedo ambulante a clash cu autoridadnan den centro di e ciudad Colombiano di Medellin.

E disturbionan a cuminsa como reaccion na e decision di autoridadnan pa purba recupera algun zona di e ciudad ocupa door di e comerciantenan informal aki.

Varios caminda di e centro di Medellin a wordo blokia y e servicio di tres stacion di metro a wordo interumpi debi na e consecuencia di e manifestacionnan.❑

China a lansa e di dos satelite Venezolano Miranda





Gansu, CHINA,- Diasabra ultimo China a lansa e di dos satellite pa e gobierno Venezolano, segun e agencia di noticia di estado AVN, esaki un par di dia prome cu presidente Hugo Chavez bay pa su di 4 eleccion.
Ta trata aki di satellite di observacion Miranda cu a keda lansa for di e provincia di Gansu situa na e parti nort oost di China.
Esaki ta e di dos satellite di Venezuela cu ta keda pone den orbita, segun e agencia di noticia Venezolano.

Esun prome tabata un satelite di telecomunicacion, cu a keda lansa pa China na 2008, y cu ta carga e nomber di e heroe di independencia Venezolano Simon Bolivar.

Presidente Hugo Chavez, hunto cu miembronan di su gabinete y e embahador di China na Venezuela, a mira e lansamento for di e palacio presidencial na Caracas.
Algun ora prome, Presidente Chavez, a presenta na un plasa mei mei di curason di e ciudad capital,



sorprendiendo tur esunnan presente cu tabata reuni pa wak e lansamento for di pantayanan di television gigante.
"Nos ta mirando historia, e renacemento di historia" e presidente a bisa.
E lider Venezolano a bisa cu e satelite " ta parti di e di desaroyo tecnologico y cientifico di e nacion"

E satelite lo bula riba Venezuela 3 biaha pa dia y lo tuma 350 imagen di resolucion halto uzando 4 camara, segun e agencia di noticia a informa.
Venezuela lo uza esaki pa monitor e plantacionnan, planificacion urbano, operacionnan militar y combatimento di cosnan cu por wordo considera ilegal.❑

Desempleo na Spaña a continua na nivel historico





Paris, SPAÑA – E desempleo na e Eurozona a mantene su mes na un nivel record pa e di dos luna consecutivo, cu Spaña y Grecia na e cabes di e lista cu e porcentahe mas halto di personanan sin empleo. E cifra, cu a wordo publica pa e agencia di estadisticonan Europeo, ta mustra cu e cantidad di hende cu ta buscando trabao den henter e zona di e moneda comun a continua representando un 11.4% di e poblacion economicamente activo.Na Grecia unda e desempleo a supera 24% e Gobierno a anuncia na e ultimo dianan cu e economia lo cay pa di seis aña consecutivo.

E minister di fianza a reconoce un schets di e presupuesto cu ta presenta recortenan di otro 10.000 miyon dollar.
Auditorionan independiente a indica diabierna ultimo cu e sistema bancario Spaño mester un rescate di un 76.300 miyon pa mantene nan cabes riba awa. ❑





Diescuatro morto den atake cu bom na Afganistan



Jost, AFGANISTAN – E forsanan di organisacion di e Tratado di Atlantico Norte (OTAN) na Afganistan a informa cu tres solda stranhero y nan interprete a fayece den un explosion na e ciudad di Jost den e parti oost di e pais aki.

Seis civil y cuatro polis a fayece den e explosion cu a afecta un convoy di e coalicion den un area aki. OTAN a indica cu tur cos parce ta indica cu e incidente a pasa ora un bom a explota den e ruta unda e vehiculonan tabata pasa.

Sin embargo residentenan di area a sigura cu e atake tabata perpetra pa un atacante suicida.

Jost, manera otro partinan di Afganistan a mira un aumento den e violencia den e ultimo luna nan.

Taliban a claim responsabilidad pa e atakenan.❏

Acceso di Google y Gmail ta posible un biaha mas na Iran





Teheran, IRAN – Informacion procedente di Iran a señala cu e autoridadnan a reestablece e acceso di motor di buskeda riba Internet Google y su servicio di email, Gmail, despues di purba blokia e conexion siman pasa door di publicacion riba YouTube di un trailer di un película Mericanocu a ofende e musulmannan.

E agencia di noticianan di studiantenan Irani a señala cu e usuario ya por conecta riba Internet. Un funcionario di e pais a indica cu e blokeo di Gmail tabata un consecuencia no previsto di e esfuersonan di Irani pa censura website Youtube.

Iran a censura YouTube desde 2009, caminda miembronan di oposicion a uza e plataforma pa publica videonan unda nan tabata convoca manifestacionnan contra e Gobierno. ❏

Temblor di 5.1 grado a sacudi costa Pacifico di Mexico



Mexico City, MEXICO – Un sismo di magnitud 5.1 riba escala di Richter a sacudi e costa Pacifico di Mexico ayera, Centro di Advertencianan di Tsunami di Pacifico di Merca a informa.

E epicentro di e teremoto a keda ubica 280 km na zuidwest di Chihuatlán, na e estado di Jalisco, pero no a genera un alerta di tsunami.



E sismo a cuminsa mas of menos 20 km di profundidad poco despues di 10.30 di mainta, ora local.

No a ricibi informacion di dañonan mayor ni heridonan. ❏